

Publicatieblad

L 125

van de Europese Gemeenschappen

41e jaargang

27 april 1998

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EG) nr. 850/98 van de Raad van 30 maart 1998 voor de instandhouding van de visbestanden via technische maatregelen voor de bescherming van jonge exemplaren van mariene organismen 1

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 850/98 VAN DE RAAD

van 30 maart 1998

voor de instandhouding van de visbestanden via technische maatregelen voor de bescherming van jonge exemplaren van mariene organismen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

(1) Overwegende dat Verordening (EG) nr. 894/97 ⁽⁴⁾ de gecodificeerde versie is van Verordening (EEG) nr. 3094/86 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden, die herhaaldelijk en ingrijpend is gewijzigd;

(2) Overwegende dat bij de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 3094/86 tekortkomingen aan de dag getreden zijn die problemen opleveren bij de toepassing en het afdwingen van de naleving van die verordening, welke tekortkomingen moeten worden gecorrigeerd, met name door het aantal verschillende voorschriften inzake maaswijdten te verminderen, het concept „beschermde soorten” te schrappen en het aantal verschillende maaswijdten van aan boord aanwezige netten te beperken; dat het derhalve gewenst is Verordening (EG) nr. 894/97 van de Raad te vervangen door een nieuwe tekst, met uitzondering van de artikelen 11, 18, 19 en 20;

(3) Overwegende dat op het niveau van de Gemeenschap bepaalde beginselen en procedures ter uit-

voering van de technische maatregelen moeten worden vastgesteld, zodat iedere lidstaat de visserijactiviteiten in de maritieme wateren die onder zijn jurisdictie of zijn soevereiniteit vallen, kan reguleren;

(4) Overwegende dat een evenwicht moet worden gevonden tussen enerzijds de aanpassing van de technische instandhoudingsmaatregelen aan de uiteenlopende situaties in de verschillende visserijtakken en anderzijds de behoefte aan homogene, gemakkelijk toe te passen regels;

(5) Overwegende dat in artikel 130 R, lid 2, van het Verdrag is bepaald dat bij alle maatregelen van de Gemeenschap de eisen terzake van milieubescherming geïntegreerd moeten worden, met name in het licht van het voorzorgsbeginsel;

(6) Overwegende dat het overboord zetten van vis zoveel mogelijk moet worden beperkt;

(7) Overwegende dat ervoor moet worden gezorgd dat de kinderkamers worden beschermd, rekening houdend met de specifieke biologische omstandigheden in de betrokken gebieden;

(8) Overwegende dat de Raad in Richtlijn 92/43/EEG ⁽⁵⁾ maatregelen vastlegt voor de instandhouding van natuurlijke habitats en van de natuurlijke fauna; dat de lijst van mariene organismen namen van soorten bevat die worden beschermd op grond van de vereisten van die richtlijn;

(9) Overwegende dat het Europees Parlement op 25 oktober 1996 zijn resolutie over de mededeling van de Commissie inzake de toepassing van de technische maatregelen in het gemeenschappelijk visserijbeleid heeft aangenomen;

⁽¹⁾ PB C 292 van 4.10.1996, blz. 1 en PB C 245 van 12.8.1997, blz. 10.

⁽²⁾ PB C 132 van 28.4.1997, blz. 235.

⁽³⁾ PB C 30 van 30.1.1997, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB L 132 van 23.5.1997, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 206 van 22.7.1992, blz. 1. Richtlijn gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1994.

- (10) Overwegende dat met het oog op de bescherming van de levende rijkdommen van de zee enerzijds en een evenwichtige exploitatie van de visbestanden anderzijds, in het belang van zowel de vissers als de consumenten, technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden moeten worden vastgesteld, onder meer met betrekking tot passende maaswijdten en combinaties daarvan voor de vangst van bepaalde soorten, alsmede met betrekking tot andere vistuigkenmerken, minimummaten van mariene organismen, en beperkingen van de visserij in bepaalde zones en perioden en met bepaalde soorten vistuig en toebehoren;
- (11) Overwegende dat, in het licht van wetenschappelijke adviezen, grotere maaswijdten moeten worden vastgesteld voor gesleept vistuig waarmee op mariene organismen van bepaalde soorten wordt gevestigd, en dat het gebruik van netdelen met vierkante mazen verplicht moet worden gesteld, aangezien dit aanzienlijk kan bijdragen tot een vermindering van de vangst van jonge exemplaren van mariene organismen;
- (12) Overwegende dat moet worden voorkomen dat staand vistuig met steeds kleinere maaswijdten wordt gebruikt, omdat dit leidt tot een hogere sterfte van jonge exemplaren van de soorten waarop in de betrokken visserijtakken wordt gevestigd, en dat het derhalve noodzakelijk is om maaswijdten voor staand vistuig vast te stellen;
- (13) Overwegende dat de soortensamenstelling van de vangsten en de toegepaste visserijpraktijken verschillen naar gelang van de geografische gebieden; dat op grond van deze verschillen in die gebieden onderling verschillende maatregelen moeten worden toegepast;
- (14) Overwegende dat de vangst van bepaalde voor verwerking tot meel of olie bestemde soorten mag plaatsvinden met netten met kleine maaswijdten, op voorwaarde dat zulks geen negatieve invloed heeft op andere soorten;
- (15) Overwegende dat minimummaten moeten worden toegepast voor de soorten die het belangrijkste deel uitmaken van de aanvoer door de communautaire vissersvloot en voor de soorten die het overboord zetten overleven;
- (16) Overwegende dat de minimummaat van een soort moet overeenstemmen met de selectiviteit van de voor die soort geldende maaswijdte;
- (17) Overwegende dat moet worden bepaald hoe mariene organismen moeten worden gemeten;
- (18) Overwegende dat, met het oog op de bescherming van jonge haring, specifieke bepalingen moeten worden vastgesteld inzake de vangst en het aan boord houden van sprot;
- (19) Overwegende dat, om rekening te houden met traditionele visserijpraktijken in bepaalde zones, specifieke bepalingen moeten worden vastgesteld inzake de vangst en het aan boord houden van ansjovis en tonijn;
- (20) Overwegende dat controle moet kunnen worden uitgeoefend op visserijactiviteiten, in bepaalde gebieden, van vaartuigen die aan specifieke voorwaarden voldoen, en dat dergelijke gebieden derhalve alleen toegankelijk mogen zijn met een speciaal visdocument als bedoeld in Verordening (EG) nr. 1627/94 van de Raad van 27 juni 1994 tot vaststelling van algemene bepalingen inzake speciale visdocumenten ⁽¹⁾;
- (21) Overwegende dat het gebruik van de ringzegen om scholen vis te vangen die samen met zeezoogdieren leven, tot vangst en sterfte van laatstgenoemde dieren kan leiden; dat de ringzegenvisserij echter, wanneer ze behoorlijk wordt bedreven, een doeltreffende methode is om uitsluitend de doelsoorten te vangen; dat derhalve het insluiten van zeezoogdieren met ringzegens moet worden verboden;
- (22) Overwegende dat, om het wetenschappelijk onderzoek en het kunstmatig uitzetten en overbrengen van mariene organismen niet te belemmeren, deze verordening niet mag gelden voor activiteiten die met het oog daarop nodig zijn;
- (23) Overwegende dat bepaalde voor de instandhouding van de bestanden noodzakelijke maatregelen zijn vervat in Verordening (EEG) nr. 2930/86 van de Raad van 22 september 1986 houdende definities van de kenmerken van vissersvaartuigen ⁽²⁾ en Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controle-regeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽³⁾ en daarom niet nogmaals hoeven te worden vastgesteld;
- (24) Overwegende dat de Commissie en de lidstaten dienen te worden gemachtigd om, als de instandhouding van de visbestanden ernstig wordt bedreigd, passende voorlopige maatregelen te nemen;
- (25) Overwegende dat aanvullende nationale maatregelen voor strikt lokale toepassing mogen worden

⁽¹⁾ PB L 171 van 6.7.1994, blz. 7.

⁽²⁾ PB L 274 van 25.9.1986, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3259/94 (PB L 339 van 29.12.1994, blz. 11).

⁽³⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 686/97 (PB L 102 van 19.4.1997, blz. 1).

gehandhaafd of vastgesteld, onder voorbehoud van onderzoek door de Commissie naar de verenigbaarheid ervan met het Gemeenschapsrecht en het gemeenschappelijk visserijbeleid;

- (26) Overwegende dat bepalingen ter uitvoering van deze verordening, indien nodig, moeten worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 ⁽¹⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze verordening houdende technische instandhoudingsmaatregelen betreft, onverminderd de artikelen 26 en 33, de vangst en aanvoer van levende rijkdommen uit de zeewateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van de lidstaten vallen en zich bevinden in een van de in artikel 2 bedoelde gebieden.

TITEL I

DEFINITIES

Artikel 2

1. In deze verordening wordt onder „zeewateren” het volgende verstaan:

(a) Gebied 1:

alle wateren ten noorden en ten westen van een lijn die loopt van een punt op 48° noorderbreedte en 18° westerlengte, vandaar rechtwijzend noord tot 60° noorderbreedte, vandaar rechtwijzend oost tot 5° westerlengte, vandaar rechtwijzend noord tot 60°30' noorderbreedte, vandaar rechtwijzend oost tot 4° westerlengte, vandaar rechtwijzend noord tot 64° noorderbreedte, vandaar rechtwijzend oost tot de kust van Noorwegen.

(b) Gebied 2:

alle wateren benoorden 48° noorderbreedte, met uitzondering van de wateren in gebied 1 en de ICES-sectoren III b, III c, en III d.

(c) Gebied 3:

alle wateren in de ICES-deelgebieden VIII en IX.

(d) Gebied 4:

alle wateren in ICES-deelgebied X.

(e) Gebied 5:

alle wateren in het centraal-oostelijke deel van de Atlantische Oceaan omvattende de sectoren 34.1.1, 34.1.2 en 34.1.3 en deelgebied 34.2.0 van visserijgebied 34 van de Cefac-zone.

(f) Gebied 6:

alle wateren voor de kust van het Franse departement Guyana die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Frankrijk vallen.

(g) Gebied 7:

alle wateren voor de kust van de Franse departementen Martinique en Guadeloupe die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Frankrijk vallen.

(h) Gebied 8:

alle wateren voor de kust van het Franse departement Réunion die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Frankrijk vallen.

2. De in deze verordening met „ICES” en „Cecaf” aangeduide geografische zones komen overeen met de gebieden die gedefinieerd zijn door respectievelijk de Internationale Raad voor het Onderzoek van de Zee en de Visserijcommissie voor het centraal-oostelijk deel van de Atlantische Oceaan. Zij zijn, onder voorbehoud van latere wijzigingen, beschreven in de mededelingen van de Commissie nr. 85/C 335/02 ⁽²⁾ en nr. 85/C 347/05 ⁽³⁾.

3. De in lid 1 bedoelde gebieden kunnen volgens de in artikel 48 bedoelde procedure worden onderverdeeld in geografische zones, met name aan de hand van de in lid 2 bedoelde definities.

4. In afwijking van lid 2 wordt in de zin van deze verordening:

- het Kattegat in het noorden begrensd door een lijn van de vuurtoren van Skagen naar de vuurtoren van Tistlarna en vandaar naar het dichtstbijgelegen punt op de kust van Zweden, en in het zuiden door een lijn van kaap Hasenøre naar kaap Gniben, van Korshage naar Spodsbjerg en van kaap Gilbjerg naar Kullen;
- het Skagerrak in het westen begrensd door een lijn van de vuurtoren van Hanstholm naar de vuurtoren van Lindsnes, en in het zuiden door een lijn van de vuurtoren van Skagen naar de vuurtoren van Tistlarna en vandaar naar het dichtstbijgelegen punt op de kust van Zweden;
- onder de Noordzee verstaan, ICES-deelgebied IV en het aangrenzende gedeelte van ICES-sector II a bezuiden 64° noorderbreedte alsmede het gedeelte van ICES-sector III a dat geen deel uitmaakt van het Skagerrak zoals dat in het tweede streepje van dit lid is omschreven.

⁽¹⁾ PB L 389 van 31.12.1992, blz. 1. Richtlijn gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1994.

⁽²⁾ PB C 335 van 24.12.1985, blz. 2.

⁽³⁾ PB C 347 van 31.12.1985, blz. 14.

Artikel 3

In deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „mariene organismen”: alle mariene vis, met inbegrip van anadrome en katadrome soorten tijdens hun mariene levensduur, schaal-, schelp- en weekdieren en delen daarvan;
- b) „maaswijdte” van een gesleept net: de maaswijdte van kuilen en tunnels die aan boord van een vissersvaartuig worden aangetroffen en bevestigd zijn of kunnen worden aan een gesleept net. De maaswijdte wordt vastgesteld volgens de procedures van Verordening (EEG) nr. 2108/84 ⁽¹⁾. Deze definitie van maaswijdte is niet van toepassing op de maaswijdte van netgedeelten met vierkante mazen;
- c) „meervoudig getwijnde netten”: netten die vervaardigd zijn uit netmateriaal met twee of meer twijnen die tussen de knopen gescheiden kunnen worden zonder dat de twijnstructuur wordt aangetast;
- d) „netgedeelte met vierkante mazen”: een netconstructie die zo is aangebracht dat van de twee stellen parallelle lijnen die door de benen van de mazen worden gevormd, het ene stel evenwijdig loopt met de lengteas van het net en het andere stel daar loodrecht op staat;
- e) „maaswijdte van een paneel met vierkante mazen”: de grootste wijdte die kan worden vastgesteld voor de mazen van een dergelijk paneel dat deel uitmaakt van een gesleept net. De maaswijdte wordt vastgesteld volgens de procedures van Verordening (EEG) nr. 2108/84;
- f) „knooploze netten”: netten die bestaan uit mazen met vier zijden van ongeveer gelijke lengte waarbij de hoeken van de mazen worden gevormd door elkaar snijdende zijden van de maas die door elkaar heen worden geweven;
- g) „geankerd kieuwnet” of „warnet”: elk enkelwandig staand net dat op enigerlei wijze op de zeebodem is verankerd, of verankerd kan worden;
- h) „schakel”: elk staand net dat bestaat uit twee of meer wanden die parallel zijn opgehangen van één enkele hoofdlijn, en op enigerlei wijze op de zeebodem is verankerd, of verankerd kan worden.

TITEL II

NETTEN EN BEPALINGEN INZAKE HET GEBRUIK ERVAN

HOOFDSTUK I

BEPALINGEN VOOR GESLEEPT TUIG

Artikel 4

1. Voor elk van de in de bijlagen I tot en met V genoemde gebieden of geografische zones en, in voorkomend geval, voor het overeenkomstige tijdvak worden voor alle maaswijdteklassen de doelsoorten vastgesteld in de betreffende bijlage.
2. In alle in de bijlagen I tot en met V genoemde gebieden of geografische zones is het verboden tijdens visreizen sleepnetten aan boord te hebben of te gebruiken met andere maaswijdten dan de in de betreffende bijlage genoemde.
3. a) Voor elk van de in de bijlagen VIII en IX genoemde gebieden of geografische zones en, in voorkomend geval, voor het overeenkomstige tijdvak is het verboden tijdens visreizen sleepnetten, Deense zegennetten of soortgelijk gesleept tuig aan boord te hebben of te gebruiken, tenzij de maaswijdten van de aan boord aanwezige netten voldoen aan de voorwaarden in de betreffende bijlage.
- b) Communautaire vissersvaartuigen mogen echter tijdens visreizen binnen de communautaire viswateren netten aan boord hebben met maaswijdten van minder dan 120 mm die niet voldoen aan de in de bijlagen VIII en IX genoemde voorwaarden, mits:
 - een vergunning kan worden overgelegd om tijdens de visreis buiten de communautaire wateren te vissen; en
 - tijdens de vaart in de communautaire wateren alle netten met maaswijdten die niet voldoen aan de in de bijlagen VIII en IX genoemde voorwaarden, zijn vastgezet en opgeborgen overeenkomstig artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2847/93.
4. Aan boord gehouden vangsten die afkomstig zijn uit een van de in de bijlagen I tot en met V, X en XI genoemde gebieden of geografische zones mogen niet worden aangevoerd, tenzij de procentuele samenstelling daarvan in overeenstemming is met de in de betreffende bijlage genoemde voorwaarden.
5. Het percentage doelsoorten en andere soorten wordt bereikt door alle aan boord gehouden of overgeladen hoeveelheden van de doelsoorten en van andere soorten als bedoeld in de bijlagen I tot en met V samen te tellen.

⁽¹⁾ PB L 194 van 24.7.1984, blz. 22.

Artikel 5

1. De in de bijlagen I tot en met V, X en XI bedoelde percentages worden berekend ten opzichte van het levend gewicht van de totale hoeveelheid mariene organismen die na sortering of bij aanvoer aan boord is.

2. Voor vissersvaartuigen waarvan bepaalde hoeveelheden mariene organismen zijn overgeladen, wordt voor de berekening van de in lid 1 bedoelde percentages echter wel met die hoeveelheden rekening gehouden.

3. Kapiteins van vissersvaartuigen die geen logboek bijhouden overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 mogen geen mariene organismen op een ander vaartuig overladen of een lading mariene organismen van een ander vaartuig aan boord nemen.

4. De in lid 1 bedoelde percentages mogen worden berekend aan de hand van een of meer representatieve monsters.

5. In afwijking van lid 1 mag bij de aan boord gehouden vangst van zandspiëring waarvoor netten met een maaswijdte van minder dan 16 mm zijn gebruikt, het percentage worden berekend vóór sortering.

6. Voor de toepassing van dit artikel wordt voor de berekening van het gewicht van hele langoestines het gewicht van staarten van langoestines met drie vermenigvuldigd.

Artikel 6

1. Het is verboden bodemtrawls, Deense zegennetten of soortgelijk gesleept tuig aan boord te hebben of te gebruiken waarvan het aantal mazen waar ook in de omtrek van de kuil, met uitsluiting van de aanslag en de naadlijn, groter is dan 100. Deze bepaling is van toepassing op bodemtrawls, Deense zegennetten of soortgelijke sleepnetten met een maaswijdte tussen 90 en 119 mm.

De bepalingen zijn niet van toepassing op boomkorren.

2. In enkelvoudige kuilen in enge zin mag het aantal mazen waar ook in de omtrek van de kuil van voor naar achteren niet toenemen. Deze bepaling is van toepassing op alle gesleepte netten met een maaswijdte van 55 mm of meer.

3. Het aantal mazen, de mazen in de naadlijnen niet meegerekend, op elk punt waar ook in de omtrek van de tunnel mag niet kleiner zijn dan het maximumaantal mazen in de omtrek aan de voorkant van de kuil in enge zin, de mazen in de naadlijnen niet meegerekend. Deze bepaling is van toepassing op alle gesleepte netten met een maaswijdte van 55 mm of meer.

Artikel 7

1. a) In gesleepte netten mogen panelen met vierkante mazen met een maaswijdte van ten minste 80 mm worden aangebracht.

b) Bij wijze van alternatief mogen bodemtrawls, Deense zegennetten of soortgelijke gesleepte netten met een maaswijdte van 100 mm of meer voorzien zijn van panelen die goedgekeurd zijn volgens Verordening (EEG) nr. 1866/86 van de Raad van 12 juni 1986 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden in de Oostzee, de Belten en de Øresund ⁽¹⁾.

2. Panelen met vierkante mazen:

a) moeten worden aangebracht in de bovenste helft of de bovenkant van een net vóór de tunnel, dan wel op enig punt tussen de voorkant van de tunnel en het achtereinde van de kuil;

b) mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd door aan de binnen- of buitenzijde aangebrachte toebehoren;

c) dienen ten minste drie meter lang te zijn tenzij de panelen deel uitmaken van netten die worden gesleept door vaartuigen met een vermogen van minder dan 112 kilowatt, in welk geval de lengte ten minste twee meter bedraagt;

d) moeten vervaardigd zijn uit knooploos netmateriaal of netmateriaal met niet-slippende knopen en moeten zo aangebracht zijn dat de mazen bij het vissen steeds volledig open blijven;

e) moeten zo vervaardigd zijn dat het aantal mazen in de voorste rij mazen van het paneel gelijk is aan of groter is dan het aantal mazen in de achterste rij mazen van het paneel.

3. In netten waarin een paneel met vierkante mazen wordt aangebracht op een plaats waar het net niet nauwer wordt, moeten zich ten minste vijf open ruitvormige mazen bevinden tussen elke rand van het paneel en de aangrenzende naadlijnen van het net.

In netten waarin een paneel met vierkante mazen in zijn geheel of voor een deel wordt aangebracht op een plaats waar het net nauwer wordt, moeten zich ten minste vijf open ruitvormige mazen bevinden tussen de achterste rij mazen van het paneel met vierkante mazen en de aangrenzende naadlijnen van het net.

4. In afwijking van lid 1, onder a), en lid 2, onder a), moeten alle bodemtrawls, Deense zegennetten of soortgelijk gesleept tuig met een maaswijdte tussen 70 en 79 mm vóór de kuil zijn voorzien van een paneel met vierkante mazen met een maaswijdte van 80 mm of meer.

⁽¹⁾ PB L 162 van 18.6.1986, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1821/96 (PB L 241 van 21.9.1996, blz. 8).

5. In afwijking van lid 1, onder a), is het verboden schaaldieren van de soort *Pandalus* aan boord te houden die gevangen zijn met demersale sleepnetten met een maaswijdte tussen 32 en 54 mm, tenzij het net is voorzien van een paneel met vierkante mazen met een maaswijdte van 70 mm of meer.

6. Het in de leden 4 en 5 bepaalde is uitsluitend van toepassing in de gebieden 1 en 2.

7. Bij de vaststelling van de maaswijdte van een gesleept net wordt geen rekening gehouden met de maaswijdte van netgedeelten met vierkante mazen die in ongeacht welk gedeelte van het net zijn aangebracht.

Artikel 8

1. Het is verboden sleepnetten aan boord te hebben of te gebruiken die, in de kuil, geheel of gedeeltelijk vervaardigd zijn uit netmateriaal waarvan het enkelvoudig getwijd garen een dikte van meer dan acht mm heeft.

2. Het is verboden sleepnetten aan boord te hebben of te gebruiken die, in de kuil, geheel of gedeeltelijk vervaardigd zijn uit netmateriaal van meervoudig getwijd garen, tenzij het meervoudig getwijd garen bestaat uit draden van ongeveer dezelfde dikte en tenzij de som van die dikten aan de maaszijden nergens meer dan twaalf mm bedraagt.

3. De leden 1 en 2 zijn niet van toepassing op pelagische trawls.

Artikel 9

1. Het is verboden sleepnetten aan boord te hebben of te gebruiken waarvan de kuil geheel of gedeeltelijk bestaat uit netmateriaal met andere dan vierkante of ruitvormige mazen.

2. Lid 1 is niet van toepassing op sleepnetten waarvan de kuil een maaswijdte van 31 mm of minder heeft.

Artikel 10

Dreggen vallen niet onder de bepalingen van artikel 4 op voorwaarde dat de met dit vistuig gevangen en aan boord gehouden hoeveelheden mariene organismen, andere dan tweekleppige weekdieren, niet groter zijn dan 5 % van het totale gewicht van de mariene organismen aan boord.

HOOFDSTUK II

BEPALINGEN VOOR STAAND VISTUIG

Artikel 11

1. Voor elk van de in bijlagen VI en VII genoemde gebieden of geografische zones en, in voorkomend geval,

voor het overeenkomstige tijdvak is het verboden verankerde kieuwnetten, warnetten of schakels aan boord te hebben of te gebruiken tenzij:

- a) de met dat net verrichte en aan boord gehouden vangst voor niet minder dan 70 % uit doelsoorten bestaat; en
- b) — bij verankerde kieuwnetten en warnetten, de maaswijdte overeenkomt met een van de in de betreffende bijlage vermelde klassen,
— bij schakels, de maaswijdte in het kleinmazigste deel van het net overeenkomt met een van de in de betreffende bijlage vermelde klassen.

2. Het minimumpercentage van de doelsoorten mag worden bereikt door de hoeveelheden van alle gevangen doelsoorten samen te tellen.

Artikel 12

1. Het in artikel 11, lid 1, bedoelde percentage wordt berekend ten opzichte van het levend gewicht van de totale hoeveelheid mariene organismen die na sortering of bij aanvoer aan boord is.

2. Het in lid 1 bedoelde percentage mag worden berekend aan de hand van een of meer representatieve monsters.

Artikel 13

De artikelen 11 en 12 zijn niet van toepassing op de vangsten van zalmachtigen, prikvissen of slijmprikken.

HOOFDSTUK III

ALGEMENE BEPALINGEN INZAKE NETTEN EN HET GEBRUIK ERVAN

Artikel 14

Het sorteren vindt plaats onmiddellijk nadat de vangst uit het net of de netten is verwijderd.

Artikel 15

1. De gevangen hoeveelheden mariene organismen die de in de bijlagen I tot en met VII, X en XI toegestane percentages overschrijden, worden voor de terugkeer naar de haven in zee teruggezet.

2. Het percentage van de in de bijlagen I tot en met VII, X en XI genoemde doelsoorten dat aan boord wordt

gehouden, moet voor de terugkeer naar de haven te allen tijde ten minste de helft zijn van de in die bijlagen vermelde minimumpercentages.

3. Nadat de eerste 24 uur van een visreis zijn verstreken, moet aan het vereiste inzake het minimumpercentage doelsoorten als bepaald in de bijlagen I tot en met VII, X en XI worden voldaan op het tijdstip waarop het logboek overeenkomstig het bepaalde in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2847/93 dagelijks wordt bijgewerkt.

Artikel 16

Het is verboden voorzieningen aan netten aan te brengen die de mazen in enig deel van het net kunnen versperren of de feitelijke afmetingen daarvan kunnen verkleinen.

Deze bepaling sluit echter niet uit dat voorzieningen worden gebruikt waarvan de lijst en de technische beschrijvingen worden vastgesteld volgens de in artikel 48 bedoelde procedure.

TITEL III

MINIMUMMAAT VAN MARIENE ORGANISMEN

Artikel 17

Mariene organismen zijn ondermaats als zij kleiner zijn dan de minimummaat die in bijlage XII voor de betrokken soort en de betrokken geografische zone is vastgesteld.

Artikel 18

1. Mariene organismen worden gemeten overeenkomstig bijlage XIII.

2. Als meer dan één methode voor het meten van een marien organisme toegestaan is, wordt het organisme geacht de minimummaat te hebben als de maat volgens een van deze methoden gelijk is aan of groter dan de voor de betrokken soort geldende minimummaat.

3. Zeekreeften, langoesten, tweekleppige en buikpotige weekdieren die behoren tot een van de soorten waarvoor in bijlage XII minimummaten zijn vastgesteld, mogen slechts in hun geheel aan boord gehouden en aangevoerd worden.

4. a) Noordzeekrabben mogen slechts in hun geheel aan boord gehouden en aangevoerd worden.

b) Een bepaalde hoeveelheid aan boord of bij aanvoer mag evenwel uit losse scharen bestaan, op voorwaarde dat die hoeveelheid niet groter is dan 5 % van het gewicht van de totale vangst aan Noordzeekrabben en delen daarvan die aan boord gehouden en aangevoerd wordt.

Artikel 19

1. Ondermaatse mariene organismen mogen niet aan boord worden gehouden, noch worden overgeladen, aangevoerd, vervoerd, opgeslagen, verkocht, uitgesteld of te koop aangeboden, maar moeten onmiddellijk in zee worden teruggezet.

2. Lid 1 is niet van toepassing:

a) op sardine, ansjovis, haring, horsmakreel en makreel, voor maximaal 10 % van het levend gewicht van de totale vangsten die van elk van die soorten aan boord worden gehouden. Het percentage ondermaatse sardine, ansjovis, haring, horsmakreel en makreel wordt berekend ten opzichte van het levend gewicht van de totale hoeveelheid mariene organismen die na sortering of bij aanvoer aan boord is. De percentages mogen worden berekend aan de hand van een of meer representatieve monsters. Het maximum van 10 % mag tijdens het overladen, de aanvoer, het vervoer, de opslag, de uitstalling en de verkoop niet worden overschreden;

b) op andere mariene organismen dan die welke in de bijlagen I tot en met V zijn gedefinieerd als doelsoorten voor de maaswijdteklassen kleiner dan 16 mm of van 16 tot en met 31 mm en zijn gevangen met sleepnetten met een maaswijdte van minder dan 32 mm, op voorwaarde dat de genoemde organismen niet zijn gesorteerd en niet voor menselijke consumptie worden verkocht, uitgesteld of te koop aangeboden.

3. Ondermaatse sardine, ansjovis, horsmakreel of makreel die is gevangen om als levend aas te worden gebruikt, mag echter aan boord worden gehouden, op voorwaarde dat ervoor wordt gezorgd dat deze soorten in leven blijven.

TITEL IV

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE HET VISSSEN OP BEPAALDE MARIENE ORGANISMEN

Artikel 20

Beperkingen op de haringvisserij

1. Het is verboden haring aan boord te houden die is gevangen in de geografische zones en tijdens de periodes die hierna worden gespecificeerd:

- a) van 1 januari tot en met 30 april in de geografische zone ten noordoosten van de lijn tussen Mull of Kintyre en Corsewall Point;
- b) van 1 juli tot en met 31 oktober in de geografische zone met de volgende coördinaten:
 - 55°30' noorderbreedte op de westkust van Denemarken,
 - 55°30' noorderbreedte, 7°00' oosterlengte,
 - 57°00' noorderbreedte, 7°00' oosterlengte,
 - 57°00' noorderbreedte op de westkust van Denemarken;
- c) van 15 augustus tot en met 15 september in de zone van zes tot twaalf mijl voor de oostkust van het Verenigd Koninkrijk, gemeten vanaf de basislijnen, tussen 55°30' noorderbreedte en 55°45' noorderbreedte;
- d) van 15 augustus tot en met 30 september in de geografische zone die gelegen is binnen een lijn die gaat langs:
 - Butt of Lewis,
 - Kaap Wrath,
 - een punt op 58°55' noorderbreedte en 5°00' westerlengte,
 - een punt op 58°55' noorderbreedte en 7°10' westerlengte,
 - een punt op 58°20' noorderbreedte en 8°20' westerlengte,
 - een punt op 57°40' noorderbreedte en 8°20' westerlengte,
 - een punt op de westkust van het eiland North Uist op 57°40' noorderbreedte en dan langs de noordkust van dat eiland naar een punt op 57°40'36" noorderbreedte en 7°20'39" westerlengte,
 - een punt op 57°50'3" noorderbreedte en 7°8'6" westerlengte,
 - en dan langs de westkust van het eiland Lewis in noordoostelijke richting naar het beginpunt (Butt of Lewis);
- e) van 15 augustus tot en met 30 september in de zone van zes tot twaalf mijl voor de oostkust van het Verenigd Koninkrijk, gemeten vanaf de basislijnen, tussen 54°10' noorderbreedte en 54°45' noorderbreedte;
- f) van 21 september tot en met 31 december in de gedeelten van ICES-sector VII a met de volgende coördinaten:
 - i) — 54°20' noorderbreedte op de oostkust van het eiland Man,
 - 54°20' noorderbreedte, 3°40' westerlengte,
 - 53°50' noorderbreedte, 3°50' westerlengte,
 - 53°50' noorderbreedte, 4°50' westerlengte,
 - 4°50' westerlengte op de zuidwestkust van het eiland Man,
 - en
 - ii) — 54°15' noorderbreedte op de oostkust van Noord-Ierland,
 - 54°15' noorderbreedte, 5°15' westerlengte,
 - 53°50' noorderbreedte, 5°50' westerlengte,
 - 53°50' noorderbreedte op de oostkust van Ierland;
- g) het hele jaar in ICES-sector VII a, in de geografische zone tussen de westkust van Schotland, Engeland en Wales en een lijn op twaalf mijl van de basislijnen van deze kust, met als zuidelijke grens 53°20' noorderbreedte en als noordwestelijke grens een lijn tussen Mull of Galloway (Schotland) en Point of Ayre (eiland Man);
- h) het hele jaar in Logan Bay, zijnde de wateren ten oosten van een lijn van Mull of Logan op 54°44' noorderbreedte en 4°59' westerlengte naar Laggantaluch Head op 54°41' noorderbreedte en 4°58' westerlengte;
- i) In 1997, en in elk daaropvolgend derde jaar, vanaf de tweede vrijdag van januari voor een periode van 16 opeenvolgende dagen in de zone met de volgende coördinaten:
 - 52°00' noorderbreedte op de zuidoostkust van Ierland;
 - 52°00' noorderbreedte, 6°00' westerlengte,
 - 52°30' noorderbreedte, 6°00' westerlengte,
 - 52°30' noorderbreedte op de zuidoostkust van Ierland;

j) In 1997, en in elk daaropvolgend derde jaar, vanaf de eerste vrijdag van november voor een periode van 16 opeenvolgende dagen in de zone met de volgende coördinaten:

- 9°00' westerlengte op de zuidkust van Ierland,
- 51°15' noorderbreedte, 9°00' westerlengte,
- 51°15' noorderbreedte, 11°00' westerlengte,
- 52°30' noorderbreedte, 11°00' westerlengte,
- 52°30' noorderbreedte op de westkust van Ierland;

k) In 1998, en in elk daaropvolgend derde jaar, vanaf de eerste vrijdag van november voor een periode van 16 opeenvolgende dagen in de zone met de volgende coördinaten:

- 9°00' westerlengte op de zuidkust van Ierland,
- 51°15' noorderbreedte, 9°00' westerlengte,
- 51°15' noorderbreedte, 7°30' westerlengte,
- 52°00' noorderbreedte op de zuidkust van Ierland.

2. Hoeveelheden haring die afkomstig zijn uit een van de omschreven zones, mogen echter aan boord worden gehouden op voorwaarde dat die hoeveelheden niet groter zijn dan 5 % van het totale levend gewicht van de mariene organismen aan boord die in elke afzonderlijke zone in één van de genoemde perioden zijn gevangen.

3. In afwijking van lid 1, onder f), ii) en onder h), mogen vaartuigen met een lengte van ten hoogste 12,2 meter die hun thuishaven hebben aan de oostkust van Ierland en Noord-Ierland tussen 53°00' en 55°00' noorderbreedte, hoeveelheden haring aan boord houden uit de onder f), ii) en onder h), vermelde zones. De enige toegestane vangstmethode is het gebruik van drijfnetten met een maaswijdte van 54 mm of meer.

Artikel 21

Beperkingen op de spratvisserij om haring te beschermen

1. Het is verboden sprat aan boord te houden die is gevangen in de geografische zones en tijdens de periodes die hierna worden gespecificeerd:

a) van 1 januari tot en met 31 maart en van 1 oktober tot en met 31 december in het statistische ICES-vak 39E8. Voor de toepassing van deze verordening geldt als grens van dit ICES-vak een lijn die rechtlijnig oost loopt van de oostkust van Engeland, langs breedtegraad 55°00' noorderbreedte tot 1°00' westerlengte, vervolgens rechtlijnig noord tot 55°30' noorderbreedte en dan weer rechtlijnig west tot de kust van het Verenigd Koninkrijk;

b) van 1 januari tot en met 31 maart en van 1 oktober tot en met 31 december in de binnenwateren van de Moray Firth ten westen van 3°30' westerlengte en in de binnenwateren van de Firth of Forth ten westen van 3°00' westerlengte,

c) van 1 juli tot en met 31 oktober in de geografische zone met de volgende coördinaten:

- 55°30' noorderbreedte op de westkust van Denemarken,
- 55°30' noorderbreedte, 7°00' oosterlengte,
- 57°00' noorderbreedte, 7°00' oosterlengte,
- 57°00' noorderbreedte op de westkust van Denemarken.

2. Hoeveelheden sprat die afkomstig zijn uit een van de omschreven zones, mogen echter aan boord worden gehouden op voorwaarde dat die hoeveelheden niet groter zijn dan 5 % van het totale levend gewicht van de mariene organismen aan boord die in elke afzonderlijke zone in één van de genoemde perioden zijn gevangen.

Artikel 22

Beperkingen op de makreelvisserij

1. Het is verboden makreel aan boord te houden die gevangen is in de geografische zone met de volgende coördinaten:

- 2°00' westerlengte op de zuidkust van het Verenigd Koninkrijk;
- 49°30' noorderbreedte, 2°00' westerlengte;
- 49°30' noorderbreedte, 7°00' westerlengte;
- 52°00' noorderbreedte, 7°00' westerlengte;
- 52°00' noorderbreedte op de westkust van het Verenigd Koninkrijk,

tenzij de hoeveelheid makreel niet groter is dan 15 % van het levend gewicht van de totale hoeveelheid makreel en andere mariene organismen aan boord die in deze zone zijn gevangen.

2. Lid 1 is niet van toepassing:

- a) op vaartuigen die uitsluitend vissen met kieuwnetten en/of met de beug;
- b) op vaartuigen die vissen met bodemtrawls, Deense zegennetten of soortgelijk gesleept tuig, wanneer het levend gewicht van de totale vangst aan boord van deze vaartuigen voor ten minste 75 % bestaat uit andere mariene organismen dan ansjovis, haring, horsmakreel, makreel, pelagische koppotigen en sardines, als percentage van het totale levend gewicht van alle mariene organismen aan boord;

- c) op vaartuigen die niet uitgerust zijn voor de visserij en waarop makreel wordt overgeladen.

3. Alle makreel aan boord van een vaartuig wordt geacht in de in lid 1 bedoelde zone te zijn gevangen, met uitzondering van makreel waarvoor, voordat het vaartuig deze zone is binnengevaren, overeenkomstig het bepaalde in de volgende alinea's is gemeld dat hij aan boord is.

De kapitein van een vaartuig die voornemens is deze zone binnen te varen om daar te vissen en die makreel aan boord heeft, moet de controleautoriteit van de lidstaat in de visserijzone waarvan hij voornemens is te gaan vissen, van het vermoedelijke tijdstip en de vermoedelijke plaats van aankomst in deze zone in kennis stellen, ten vroegste 36 uur en ten laatste 24 uur vóór het binnenvaren van deze zone.

Bij het binnenvaren van deze zone dient hij de bevoegde controleautoriteit op de hoogte te brengen van de hoeveelheden makreel die hij aan boord heeft en in het logboek heeft genoteerd. De kapitein kan worden verzocht zijn logboek en de aan boord zijnde vangst te laten controleren op een door de bevoegde controleautoriteit vast te stellen tijdstip en positie. Dit tijdstip mag niet later liggen dan zes uur nadat de controleautoriteit de boodschap heeft ontvangen waarin de aan boord zijnde hoeveelheden makreel worden meegedeeld, en de positie dient zich zo dicht mogelijk te bevinden bij de plaats waar het vaartuig deze zone binnenvaart.

De kapitein van een vaartuig die voornemens is deze zone binnen te varen om makreel op zijn vaartuig te laten overladen, moet de controleautoriteit van de lidstaat in de visserijzone waarvan de overlading zal plaatsvinden, van het tijdstip en de plaats van de voorgenomen overlading in kennis stellen ten vroegste 36 uur en ten laatste 24 uur vóór de overlading begint. De kapitein dient de bevoegde controleautoriteit onmiddellijk na de overlading in kennis te stellen van de hoeveelheden makreel die op zijn vaartuig zijn overgeladen.

De bevoegde controleautoriteiten zijn:

- in Frankrijk:
Mimer, telex: Paris 25 08 23;
- in Ierland:
Department of Marine, telex: Dublin 91798 MRNE;
- in het Verenigd Koninkrijk:
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, telex: London 21 27 4.

Artikel 23

Beperkingen op de ansjovisvisserij

1. Het is verboden ansjovis aan boord te houden die met pelagische trawls in ICES-sector VIII c is gevangen, of in deze sector met pelagische trawls op ansjovis te vissen.

2. In de in lid 1 bedoelde sector is het verboden zowel pelagische trawls als ringzegens aan boord te hebben.

Artikel 24

Beperkingen op de tonijnvisserij

1. Het is verboden gestreepte tonijn, grootoogtonijn of geelvintonijn aan boord te houden die met ringzegens is gevangen in de wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Portugal vallen in ICES-deelgebied X ten noorden van 36°30' noorderbreedte, alsmede in de Cefac-zones ten noorden van 31° noorderbreedte en ten oosten van 17°30' westerlengte, of in genoemde zones met genoemd vistuig op genoemde soorten te vissen.

2. Het is verboden tonijn aan boord te houden die met drijfnetten is gevangen in de wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Spanje of Portugal vallen in de ICES-deelgebieden VIII, IX en X en in de Cefac-zones rond de Canarische Eilanden en Madeira, of in genoemde zones met genoemd vistuig op genoemde soorten te vissen.

Artikel 25

Beperkingen op de garnaalvisserij om platvis te beschermen

1. Het is verboden Noordzeegarnalen of ringsprietgarnalen aan boord te houden die zijn gevangen met gesleepte demersale visnetten met een maaswijdte tussen 16 en 31 mm, tenzij op het vaartuig een in werking zijnde inrichting aanwezig is om na de vangst platvis van Noordzeegarnalen en ringsprietgarnalen te scheiden.

2. Bij de vangst van Noordzeegarnalen en ringsprietgarnalen wordt gebruik gemaakt van een zee flap of van een net met een sorteerrooster. De bepalingen ter uitvoering van dit lid worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 49.

3. Er mogen echter hoeveelheden Noordzeegarnalen of ringsprietgarnalen aan boord worden gehouden door vissersvaartuigen die niet aan het bepaalde in de leden 1 en 2 voldoen, op voorwaarde dat die hoeveelheden niet groter zijn dan 5 % van het totale levend gewicht van de mariene organismen aan boord.

Artikel 26

Beperkingen op de zalm- en de zeeforelvisserij

1. Zalm en zeeforel mogen niet aan boord worden gehouden, noch worden overgeladen, aangevoerd, vervoerd, opgeslagen, verkocht, uitgesteld of te koop aangeboden, maar moeten onmiddellijk in zee worden teruggezet:

- wanneer zij in de gebieden 1, 2, 3 en 4 zijn gevangen in wateren buiten de 6 mijl vanaf de basislijnen van de lidstaten;

- in afwijking van artikel 2, lid 1, wanneer zij in de gebieden 1, 2, 3 en 4 gevangen zijn buiten de wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van de lidstaten, behalve in de wateren onder de jurisdictie van Groenland of de Faeröer;
- wanneer zij gevangen zijn met sleepnetten.

2. Lid 1 is niet van toepassing op zalm en zeeforel die in het Skagerrak of het Kattegat worden gevangen.

Artikel 27

Beperkingen op de visserij op kever om andere rondvis te beschermen

1. Het is verboden kever aan boord te houden die met gesleept vistuig is gevangen in een zone die gelegen is binnen een lijn die het volgende traject volgt:

- een punt op 56° noorderbreedte op de oostkust van het Verenigd Koninkrijk oostwaarts tot 2° oosterlengte;
- vandaar noordwaarts naar 58° noorderbreedte, vandaar westwaarts naar 0°30' westerlengte, vandaar noordwaarts naar 59°15' noorderbreedte, vandaar oostwaarts naar 1° oosterlengte, vandaar noordwaarts naar 60° noorderbreedte en vandaar westwaarts naar 0°00';
- vanaf dat punt noordwaarts naar 60°30' noorderbreedte, vandaar westwaarts naar de oostkust van de Shetland Islands, vervolgens vanaf 60° noorderbreedte op de westkust van de Shetland Islands westwaarts naar 3° westerlengte, vandaar zuidwaarts naar 58°30' noorderbreedte;
- en vandaar tenslotte westwaarts naar de kust van het Verenigd Koninkrijk.

2. Hoeveelheden kever uit de in lid 1 beschreven zone die met het in dat lid genoemde vistuig zijn gevangen, mogen echter aan boord worden gehouden op voorwaarde dat die hoeveelheden niet groter zijn dan 5 % van het totale gewicht van de mariene organismen aan boord die in het genoemde gebied met het genoemde vistuig zijn gevangen.

Artikel 28

Beperkingen op de heekvisserij

1. Het is verboden met sleepnetten, Deense zegennetten of soortgelijk gesleept tuig te vissen in de geografische zones en tijdens de periodes die hierna worden gespecificeerd:

- a) van 1 september tot en met 31 december in de geografische zone die wordt begrensd door een lijn tussen de punten met de volgende coördinaten:

- het punt op de noordkust van Spanje met de naam Cabo Prior (43°34' noorderbreedte, 8°19' westerlengte),
- 43°50' noorderbreedte, 8°19' westerlengte,
- 43°25' noorderbreedte, 9°12' westerlengte,
- het punt op de westkust van Spanje met de naam Cabo Villano (43°10' noorderbreedte, 9°12' westerlengte);

- b) van 1 oktober tot en met 31 december in de geografische zone die wordt begrensd door een lijn tussen de punten met de volgende coördinaten:

- het punt op de westkust van Spanje met de naam Cabo Corrubedo (42°35' noorderbreedte, 9°5' westerlengte),
- 42°35' noorderbreedte, 9°25' westerlengte,
- 43°00' noorderbreedte, 9°30' westerlengte,
- 43°00' noorderbreedte op de westkust van Spanje;

- c) van 1 december tot en met de laatste dag van februari van het daaropvolgende jaar in de geografische zone die wordt begrensd door een lijn tussen de punten met de volgende coördinaten:

- 37°50' noorderbreedte op de westkust van Portugal,
- 37°50' noorderbreedte, 9°8' westerlengte,
- 37°00' noorderbreedte, 9°7' westerlengte,
- 37°00' noorderbreedte op de westkust van Portugal.

2. In de zones en tijdens de periodes als bedoeld in lid 1, is het verboden bodemtrawls sleepnetten, Deense zegennetten of soortgelijk gesleept tuig aan boord te hebben, tenzij dat vistuig is opgeborgen overeenkomstig artikel 20, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2847/93.

Artikel 29

Beperkingen op de scholvisserij

1. Vaartuigen met een lengte over alles van meer dan acht meter mogen geen bodemtrawls, Deense zegennetten of soortgelijk gesleept tuig gebruiken in de volgende geografische zones:

- a) de zone binnen twaalf mijl van de kusten van Frankrijk, benoorden 51°00' noorderbreedte, van België en van Nederland tot 53°00' noorderbreedte, gemeten vanaf de basislijnen;
- b) de zone die wordt begrensd door een lijn tussen de punten met de volgende coördinaten:

- 57°00' noorderbreedte op de westkust van Denemarken,
 - 57°00' noorderbreedte, 7°15' oosterlengte,
 - 55°00' noorderbreedte, 7°15' oosterlengte,
 - 55°00' noorderbreedte, 7°00' oosterlengte,
 - 54°30' noorderbreedte, 7°00' oosterlengte,
 - 54°30' noorderbreedte, 7°30' oosterlengte,
 - 54°00' noorderbreedte, 7°30' oosterlengte,
 - 54°00' noorderbreedte, 6°00' oosterlengte,
 - 53°50' noorderbreedte, 6°00' oosterlengte,
 - 53°50' noorderbreedte, 5°00' oosterlengte,
 - 53°30' noorderbreedte, 5°00' oosterlengte,
 - 53°30' noorderbreedte, 4°15' oosterlengte,
 - 53°00' noorderbreedte, 4°15' oosterlengte,
 - 53°00' noorderbreedte op de kust van Nederland;
- c) de zone binnen twaalf mijl van de westkust van Denemarken van 57°00' noorderbreedte naar het noorden tot de vuurtoren van Hirtshals, gemeten vanaf de basislijnen.
2. a) Vaartuigen waarvoor een speciaal visdocument is afgegeven overeenkomstig artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1627/94 mogen echter in de in lid 1 bedoelde zones met boomkorren vissen. Het is evenwel verboden gebruik te maken van een boomkor, respectievelijk van boomkorren, waarvan de boomlengte, respectievelijk de totale boomlengte, dat wil zeggen de som van de lengten van elke boom, meer dan negen meter bedraagt of tot meer dan negen meter kan worden verlengd, behalve wanneer vistuig wordt gebruikt met een maaswijdte tussen 16 en 31 mm. De lengte van een boom wordt gemeten tussen de uiterste punten, met inbegrip van alle toebehoren.
- b) In afwijking van artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1627/94 mogen voor de onder a) genoemde doeleinden speciale visdocumenten worden afgegeven voor vaartuigen met een lengte over alles van meer dan acht meter.
- c) Vaartuigen waarvoor het onder a) en b) genoemde speciale visdocument is afgegeven, moeten aan de volgende criteria voldoen:
- voorkomen op een door elke lidstaat aan de Commissie toe te zenden lijst, die zo is samengesteld dat het totale motorvermogen per lidstaat dat van 1 januari 1998 niet overschrijdt;
 - een motorvermogen hebben dat 221 kW nooit overschrijdt en, in geval van een afgestelde motor, vóór de afstelling niet meer dan 300 kW bedroeg.
- d) Elk vaartuig op de lijst mag worden vervangen door een of meer andere vaartuigen, op voorwaarde dat:
- vervanging in geen enkel geval leidt tot een verhoging van het onder c), eerste streepje, bedoelde totale motorvermogen per lidstaat;
 - het motorvermogen van vervangende vaartuigen 221 kW nooit overschrijdt;
 - de motor van het vervangende vaartuig niet is afgesteld; en
 - de lengte over alles van het vervangende vaartuig niet meer dan 24 meter bedraagt.
- e) De motoren van de vaartuigen die voorkomen op de lijsten van de lidstaten mogen worden vervangen, op voorwaarde dat:
- de vervanging van een motor er nooit toe leidt dat het motorvermogen van een vaartuig 221 kW overschrijdt;
 - de ruilmotor niet is afgesteld; en
 - het vermogen van de ruilmotor niet zodanig is dat de vervanging leidt tot een verhoging van het totale motorvermogen voor de betrokken lidstaat als bedoeld onder c), eerste streepje.
- f) Van vissersvaartuigen die niet voldoen aan de criteria van dit lid, wordt het speciaal visdocument ingetrokken.
3. In afwijking van lid 2, onder a), mogen vaartuigen waarvoor een speciaal visdocument is afgegeven en waarvan de voornaamste activiteit de garnalenvisserij is, bomen gebruiken waarvan de totale boomlengte, dat wil zeggen de som van de lengten van elke boom, groter is dan negen meter, wanneer zij vissen met tuig met een maaswijdte tussen 80 en 99 mm, mits voor deze vaartuigen voor dat doel een aanvullend speciaal visdocument is afgegeven. Dit aanvullend speciaal visdocument moet jaarlijks opnieuw worden bezien.
- Het is toegestaan een vaartuig of de vaartuigen waarvoor zo'n aanvullend speciaal visdocument is afgegeven, door een ander vaartuig te vervangen, op voorwaarde dat:
- het vervangende vaartuig een tonnenmaat heeft van ten hoogste 70 BRT en een lengte over alles van niet meer dan 20 meter; of
 - op voorwaarde dat het een vermogen heeft van ten hoogste 180 kW en een lengte over alles van niet meer dan 20 meter.

Van vaartuigen die niet meer voldoen aan de criteria van dit lid, wordt het speciaal visdocument voorgoed ingetrokken.

4. a) In afwijking van lid 1 mogen:

- vaartuigen waarvan het motorvermogen 221 kW nooit overschrijdt en, in geval van een afgestelde motor, vóór de afstelling niet meer dan 300 kW bedroeg, in de in lid 1 bedoelde zones met demersale bordentrawls vissen;
- in span vissende vaartuigen waarvan het totale motorvermogen 221 kW nooit overschrijdt en, in geval van een afgestelde motor, vóór afstelling niet meer dan 300 kW bedroeg, in de genoemde zones met demersale spannetten vissen.

b) Vaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW mogen echter demersale bordentrawls gebruiken, en in span vissende vaartuigen met een totaal motorvermogen van meer dan 221 kW mogen demersale spannetten gebruiken, op voorwaarde dat:

- i) — de in deze zone gevangen en aan boord gehouden hoeveelheid zandspiering en/of sprot ten minste gelijk is aan 90 % van het totale levend gewicht van de in de genoemde zone gevangen en aan boord gehouden mariene organismen, en
- de in deze zone gevangen en aan boord gehouden hoeveelheden schol en/of tong niet groter zijn dan 2 % van het totale levend gewicht van de in de genoemde zone gevangen en aan boord gehouden mariene organismen;

ofwel

- ii) — netten worden gebruikt met een maaswijdte van ten minste 100 mm, en

— de in deze zone gevangen en aan boord gehouden hoeveelheden schol en/of tong niet groter zijn dan 5 % van het totale gewicht van de in de genoemde zone gevangen en aan boord gehouden mariene organismen;

ofwel

- iii) — netten worden gebruikt met een maaswijdte van ten minste 80 mm, en

— het gebruik van die maaswijdten beperkt blijft tot een zone van niet meer dan twaalf mijl vanaf de kust van Frankrijk ten noorden van 51°00' noorderbreedte, en

— de in deze zone gevangen en aan boord gehouden hoeveelheden schol en tong niet groter zijn dan 5 % van het totale levend gewicht van de in de genoemde zone gevangen en aan boord gehouden mariene organismen.

5. In de zones waar geen boomkorren, bordentrawls of bodemspannetten mogen worden gebruikt, mogen dergelijke netten alleen aan boord zijn als zij zijn opgeborgen overeenkomstig artikel 20, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2847/93.

6. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 48.

TITEL V

BEPERKINGEN TEN AANZIEN VAN BEPAALDE VISSERIJMETHODEN EN AANVERWANTE ACTIVITEITEN

Artikel 30

Beperkingen op het gebruik van gesleept demersaal vistuig

1. Vaartuigen mogen geen boomkor waarvan de boomlengte, respectievelijk geen boomkorren waarvan de totale boomlengte, dat wil zeggen de som van de lengten van elke boom, groter is dan 24 meter of kan worden verlengd tot meer dan 24 meter, aan boord hebben of gebruiken. De lengte van een boom wordt gemeten tussen de uiterste punten, met inbegrip van alle toebehoren.

2. Vaartuigen mogen geen boomkorren met een maaswijdte tussen 32 en 99 mm gebruiken in de volgende geografische zones:

- a) de Noordzee ten noorden van een lijn die het volgende traject volgt:

— 55° noorderbreedte op de oostkust van het Verenigd Koninkrijk,

— dan oostwaarts tot 55° noorderbreedte en 5° oosterlengte,

- dan noordwaarts tot 56° noorderbreedte,
 - en tenslotte naar 56° noorderbreedte op de westkust van Denemarken;
- b) ICES-sector, V b, ICES-deelgebied VI benoorden 56° noorderbreedte en ICES-deelgebied XII benoorden 56° noorderbreedte.

Binnen de onder a) en b) genoemde zones is het verboden boomkorren met een maaswijdte tussen 32 en 99 mm aan boord te hebben, tenzij die zijn opgeborgen overeenkomstig artikel 20, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2847/93.

3. Vaartuigen mogen binnen de in lid 2, onder a), vermelde geografische zone geen demersale bordentrawls, demersale spannetten of Deense zegennetten met een maaswijdte tussen 80 en 99 mm gebruiken. Binnen deze zone is het verboden demersale bordentrawls, demersale spannetten of Deense zegennetten met een maaswijdte tussen 80 en 99 mm aan boord te hebben, tenzij die zijn opgeborgen overeenkomstig artikel 20, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2847/93.

Artikel 31

Niet-conventionele visserijmethoden

1. Het is verboden mariene organismen te vangen met gebruikmaking van explosieven, giftige of bedwelmende stoffen, of elektrische stroom.
2. Het is verboden mariene organismen die zijn gevangen met gebruikmaking van enigerlei projectiel, te verkopen, uit te stallen of te koop aan te bieden.

Artikel 32

Beperkingen op het gebruik van automatische sorteermachines

1. Op vissersvaartuigen mogen geen machines aan boord zijn of gebruikt worden waarmee haring, makreel en horsmakreel automatisch naar grootte of geslacht gesorteerd worden.
2. Dergelijke machines mogen evenwel aan boord zijn en gebruikt worden, op voorwaarde dat:
 - a) er tegelijkertijd geen gesleept tuig met een maaswijdte van minder dan 70 mm dan wel een of meer ringzegens of soortgelijke visnetten aan boord van het vaartuig zijn of gebruikt worden;
 - of
 - b) i) de gehele vangst die legaal aan boord mag zijn, in bevroren toestand wordt opgeslagen, de gesorteerde vis onmiddellijk na sortering wordt bevro-

ren en er geen gesorteerde vis overboord wordt gezet, behoudens om te voldoen aan de vereisten van artikel 19,

en

- ii) de machines op het vaartuig op een zodanige wijze geïnstalleerd en gesitueerd zijn dat gewaarborgd wordt dat de vis onmiddellijk wordt bevroren en niet meer in zee kan worden teruggezet.

3. Vaartuigen die in de Oostzee, de Belten of de Øresund mogen vissen, mogen in het Kattegat automatische sorteermachines aan boord hebben mits een speciaal visdocument voor dat doel is afgegeven.

In het speciaal visdocument dient vermeld te zijn voor welke soorten, zones en perioden en onder welke andere voorwaarden de sorteermachines aan boord mogen zijn en gebruikt mogen worden.

Artikel 33

Beperkingen op het gebruik van ringzegens

1. Het is verboden scholen of groepen zeezoogdieren met ringzegens in te sluiten.
2. In afwijking van artikel 1, is lid 1 in alle wateren van toepassing op alle vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren of die in een lidstaat zijn geregistreerd.

Artikel 34

Beperkingen op de visserij in de twaalfmijlszone rond het Verenigd Koninkrijk en Ierland

1. Vaartuigen mogen in de zone van twaalf mijl van de kusten van het Verenigd Koninkrijk en Ierland, gemeten vanaf de basislijnen vanwaar de territoriale wateren worden gemeten, geen boomkorren gebruiken.
2. Vaartuigen van een van de volgende categorieën mogen echter in de in lid 1 bedoelde zone met boomkorren vissen:
 - a) vaartuigen die vóór 1 januari 1987 in bedrijf zijn genomen en waarvan het motorvermogen niet meer dan 221 kW bedraagt en, in geval van een afgestelde motor, vóór de afstelling, niet meer dan 300 kW bedroeg;
 - b) vaartuigen die na 31 december 1986 in bedrijf zijn genomen, waarvan de motor niet is afgesteld en het motorvermogen niet meer dan 221 kW bedraagt, en waarvan de lengte over alles niet meer dan 24 meter bedraagt;
 - c) vaartuigen waarvan de motor na 31 december 1986 is vervangen door een motor die niet is afgesteld en waarvan het vermogen niet meer dan 221 kW bedraagt.
3. In afwijking van lid 2 is het verboden gebruik te maken van een boomkor, respectievelijk van boomkorren, waarvan de boomlengte, respectievelijk de totale boomlengte, dat wil zeggen de som van de lengten van

elke boom, meer dan negen meter bedraagt of tot meer dan negen meter kan worden verlengd, behalve wanneer vistuig met een maaswijdte tussen 16 en 31 mm wordt gebruikt. De lengte van een boom wordt gemeten tussen de uiterste punten, met inbegrip van alle toebehoren.

4. Vissersvaartuigen die niet voldoen aan de in de leden 2 en 3 vastgestelde criteria mogen de in deze leden vermelde visserijactiviteiten niet uitoefenen.

5. Voor vaartuigen die geen boomkorren mogen gebruiken, is het verboden dergelijke netten in de zone genoemd in dit artikel aan boord te hebben, tenzij zij zijn opgeborgen overeenkomstig artikel 20, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2847/93.

6. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 48.

TITEL VI

SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR HET SKAGERRAK EN HET KATTEGAT

Artikel 35

In afwijking van artikel 19, lid 1, mogen in het Skagerrak of het Kattegat gevangen ondermaatse mariene organismen aan boord worden gehouden of worden overgeladen, aangevoerd, vervoerd, opgeslagen, verkocht, uitgesteld of te koop aangeboden, mits daarbij een maximum van 10 % van het levend gewicht van het totaal van de aan boord gehouden vangsten niet wordt overschreden.

Artikel 36

Zalm en zeeforel mogen niet aan boord worden gehouden, noch worden overgeladen, aangevoerd, vervoerd, opgeslagen, verkocht, uitgesteld of te koop aangeboden, maar moeten onmiddellijk in zee worden teruggezet als zij gevangen zijn in delen van het Skagerrak en het Kattegat buiten vier mijl van de basislijnen van de lidstaten.

Artikel 37

1. In de wateren van het Skagerrak en het Kattegat binnen drie mijl van de basislijnen mogen van 1 juli tot en met 15 september geen sleepnetten met een maaswijdte van minder dan 32 mm worden gebruikt.

2. In deze periode mag echter in de in lid 1 bedoelde wateren met sleepnetten worden gevestigd op:

- Noorse garnaal (*Pandalus borealis*), met netten met een minimummaaswijdte van 30 mm;

- puitaal (*Zoarces viviparus*), grondels (*Gobiidae*) of schorpioenvissen (*Cottus ssp.*) voor gebruik als aas, met netten van elke maaswijdte.

Artikel 38

Het is verboden haring, makreel of sprat aan boord te houden die in het Skagerrak van zaterdag te middernacht tot en met zondag te middernacht en in het Kattegat van vrijdag te middernacht tot en met zondag te middernacht met sleepnetten of ringzegens is gevangen.

Artikel 39

In het Kattegat mag niet met boomkorren worden gevestigd.

Artikel 40

Gedurende de perioden en binnen de zones die worden genoemd in de artikelen 37, 38 en 39 en waarin geen sleepnetten of boomkorren mogen worden gebruikt, is het verboden dergelijke netten aan boord te hebben, tenzij zij zijn opgeborgen overeenkomstig artikel 20, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2847/93.

Artikel 41

In afwijking van artikel 31 mogen in het Skagerrak en het Kattegat elektrische stroom en harpoengeweren worden gebruikt om tonijn en reuzenhaai (*Cetorhinus maximus*) te vangen.

TITEL VII

TECHNISCHE BEPALINGEN

Artikel 42

Bewerkingen

1. Aan boord van vissersvaartuigen mag geen fysische of chemische verwerking van vis tot vismeel, visolie of dergelijke producten plaatsvinden; ook mogen er geen visvangsten voor dergelijke doeleinden worden overgeladen. Dit verbod is niet van toepassing op de verwerking of het overladen van afval.

2. Lid 1 is evenwel niet van toepassing op de productie van surimi en visvezels aan boord van vissersvaartuigen.

Artikel 43

Wetenschappelijk onderzoek

1. Deze verordening is niet van toepassing op visserijactiviteiten die uitsluitend worden uitgeoefend ten behoeve van wetenschappelijk onderzoek dat wordt uitgevoerd

met toestemming en onder het gezag van de betrokken lidstaat of lidstaten en waarvan de Commissie en de lidstaat of lidstaten in de wateren waarvan het onderzoek plaatsvindt, tevoren in kennis zijn gesteld.

2. Mariene organismen die voor de in lid 1 genoemde doeleinden gevangen zijn, mogen worden verkocht, opgeslagen, uitgesteld of te koop aangeboden, op voorwaarde dat:

- zij voldoen aan de normen van bijlage XII en de handelsnormen die zijn vastgesteld uit hoofde van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad van 17 december 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur ⁽¹⁾; of
- zij rechtstreeks worden verkocht voor andere doeleinden dan menselijke consumptie.

Artikel 44

Kunstmatig uitzetten en overbrengen

1. Deze verordening is niet van toepassing op visserijactiviteiten die uitsluitend worden uitgeoefend ten behoeve van het kunstmatig uitzetten of overbrengen van mariene organismen met toestemming en onder gezag van de betrokken lidstaat of lidstaten. Wanneer mariene organismen kunstmatig worden uitgezet in of overgebracht naar de wateren van een andere lidstaat of andere lidstaten, dienen de Commissie en alle betrokken lidstaten daarvan tevoren in kennis te worden gesteld.

2. Mariene organismen die voor de in lid 1 genoemde doeleinden gevangen zijn en vervolgens levend zijn teruggezet in zee, mogen worden verkocht, opgeslagen, uitgesteld of te koop aangeboden, mits zij voldoen aan de handelsnormen die zijn vastgesteld uit hoofde van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3759/92.

TITEL VIII

SLOTBEPALINGEN

Artikel 45

1. Indien de instandhouding van bestanden van mariene organismen onmiddellijk optreden vergt, kan de Commissie volgens de in artikel 48 bedoelde procedure in aanvulling op of in afwijking van deze verordening alle nodige maatregelen nemen.

2. Wanneer de instandhouding van bepaalde soorten of bepaalde visgronden ernstig wordt bedreigd en elk uitstel moeilijk te herstellen schade zou meebrengen, kan de lidstaat voor de wateren onder zijn jurisdictie niet-discriminerende instandhoudingsmaatregelen nemen.

3. Zodra de in lid 2 bedoelde maatregelen zijn genomen, worden zij met een toelichting ter kennis gebracht van de Commissie en de andere lidstaten.

Binnen tien werkdagen na de ontvangst van deze kennisgeving bevestigt de Commissie deze maatregelen of eist zij de annulering of wijziging ervan. Het besluit van de Commissie wordt onmiddellijk ter kennis van de lidstaten gebracht.

Elke lidstaat kan binnen tien werkdagen na de ontvangst van deze kennisgeving het door de Commissie genomen besluit aan de Raad voorleggen.

De Raad kan met gekwalificeerde meerderheid binnen een maand een andersluidend besluit nemen.

⁽¹⁾ PB L 388 van 31.12.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3318/94 (PB L 350 van 31.12.1994, blz. 15).

Artikel 46

1. De lidstaten kunnen maatregelen vaststellen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden:

- a) wanneer het gaat om strikt lokale visbestanden die slechts voor de vissers van de betrokken lidstaat van belang zijn; of
- b) in de vorm van voorwaarden of voorschriften ter beperking van de vangsten via technische maatregelen:
 - i) die een aanvulling vormen op de communautaire visserijwetgeving, of
 - ii) die verder gaan dan de minimumeisen die in de genoemde wetgeving zijn vastgesteld,

één en ander op voorwaarde dat die maatregelen uitsluitend van toepassing zijn op de vissers uit de betrokken lidstaat, verenigbaar zijn met het Gemeenschapsrecht en in overeenstemming zijn met het gemeenschappelijk visserijbeleid.

2. De Commissie wordt van ieder voornemen tot invoering of wijziging van nationale technische maatregelen tijdig genoeg in kennis gesteld om haar opmerkingen te kunnen maken.

Op een daartoe strekkend en binnen een maand na deze kennisgeving in te dienen verzoek van de Commissie wordt de inwerkingtreding van de voorgenomen maatregelen door de betrokken lidstaat opgeschort tot drie maanden na de datum van kennisgeving, teneinde de Commissie in staat te stellen te bepalen of deze maatregelen in overeenstemming zijn met lid 1.

Wanneer de Commissie, in een besluit dat zij aan alle lidstaten meedeelt, constateert dat een voorgenoemde maatregel niet in overeenstemming is met lid 1, kan de betrokken lidstaat die maatregel alleen in werking doen treden als hierin de nodige wijzigingen zijn aangebracht.

De betrokken lidstaat stelt de andere lidstaten en de Commissie onverwijld in kennis van de vastgestelde maatregelen, in voorkomend geval nadat de nodige wijzigingen zijn aangebracht.

3. De lidstaten verstrekken de Commissie op haar verzoek alle gegevens die nodig zijn om te beoordelen of hun nationale technische maatregelen in overeenstemming zijn met lid 1.

4. Op initiatief van de Commissie of op verzoek van een lidstaat kan over de vraag of een door een lidstaat toegepaste nationale technische maatregel in overeenstemming is met lid 1, volgens de in artikel 48 bedoelde procedure een besluit worden genomen. In geval van een dergelijk besluit is het bepaalde in lid 2, derde en vierde alinea, van overeenkomstige toepassing.

5. De maatregelen met betrekking tot de strandvisserij worden door de betrokken lidstaat louter ter informatie aan de Commissie meegedeeld.

Artikel 47

1. Uiterlijk één jaar na de datum van inwerkingtreding van deze verordening besluit de Raad op basis van een voorstel van de Commissie over de vaststelling van bepalingen die vanaf de toepassingsdatum van deze verordening voor het gebruik van combinaties van maaswijdten moeten worden gehanteerd.

Uiterlijk drie jaar na de toepassingsdatum van deze verordening besluit de Raad op basis van een voorstel van de Commissie over herzieningen en wijzigingen in de voorwaarden van de bijlagen I tot en met XI, die moeten worden toegepast binnen één jaar na dat besluit.

2. Gedurende de jaren 1998, 1999 en 2000 verlenen de lidstaten bij het indienen van hun verzoeken om financiering door de Commissie van experimentele projecten, voorrang aan experimentele projecten die betrekking hebben op het nut van panelen met vierkante mazen of andere voorzieningen om de selectiviteit van gesleept vistuig te vergroten. De Commissie verleent bij haar beoordeling van te financieren experimentele projecten voorrang aan dergelijke projecten.

Uiterlijk vier jaar na de datum waarop deze verordening wordt aangenomen brengt de Commissie aan de Raad verslag uit over de resultaten van deze experimentele projecten en legt hem daarbij passende voorstellen voor.

Uiterlijk één jaar na de indiening van deze voorstellen neemt de Raad daarover een besluit.

Artikel 48

Volgens de procedure van artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 kunnen bepalingen ter uitvoering van deze verordening worden vastgesteld. Deze bepalingen kunnen onder meer omvatten:

- technische voorschriften voor het bepalen van de twijndikte;
- technische voorschriften voor het bepalen van de maaswijdte;
- voorschriften voor het nemen van monsters;
- lijsten en technische beschrijvingen van voorzieningen die aan de netten mogen worden aangebracht;
- technische voorschriften voor het meten van het motorvermogen;
- technische voorschriften voor netgedeeltes met vierkante mazen;
- technische voorschriften voor netmateriaal;
- wijzigingen op de regels voor het gebruik van combinaties van maaswijdten.

Artikel 49

De volgende artikelen, leden en bijlagen van Verordening (EG) nr. 894/97 worden met ingang van 1 januari 2000 ingetrokken:

- de artikelen 1 tot en met 10;
- de artikelen 12 tot en met 17;
- de bijlagen I tot en met VII.

Verwijzingen naar de genoemde verordening gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening, volgens de concordantietabel in bijlage XV.

De wetenschappelijke benamingen van de mariene organismen die in de onderhavige verordening worden genoemd, staan in bijlage XIV.

Artikel 50

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is met ingang van 1 januari 2000 van toepassing, met uitzondering van artikel 32, lid 3 en artikel 47, die van toepassing zijn met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 maart 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

Lord SIMON of HIGHBURY

[illegible]

Doelsoorten		Maaswijdte (mm)									
		< 16	16-31		32-54		55-69	70-79	80-99		≥ 100
		Minimumpercentage doelsoorten									
		95	90/60 (³) (⁵)	60	30	90/60 (⁴)	90	35	30	70 (⁶)	Geen
Witte koolvis (<i>Pollachius pollachius</i>)	Øÿ									x	x
Schar (<i>Limanda limanda</i>)	Øÿ									x	x
Inktvis (<i>Sepia officinalis</i>)	Øÿ									x	x
Zeebaars (<i>Dicentrarchus labrax</i>)	Øÿ									x	x
Bot (<i>Platichthys flesus</i>)	Øÿ									x	x
Tongschar (<i>Microstomus kitt</i>)	Øÿ									x	x
Hondshaai (<i>Scyliorhinidae</i> spp.)	Øÿ									x	x
Witje (<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>)	Øÿ									x	x
Zonnevis (<i>Zeus faber</i>)	Øÿ									x	x
Wijde mantel (<i>Chlamys opercularis</i>)	Øÿ									x	x
Bonte mantel (<i>Chlamys varia</i>)	Øÿ									x	x
Mul (<i>Mullidae</i>)	Øÿ									x	x
Dunlipharder (<i>Mugilidae</i>)	Øÿ									x	x
Grenadier (<i>Nezumia</i> spp., <i>Trachyrhynchus</i> spp., <i>Malacocephalus</i> spp.)	Øÿ									x	x
Haarstaart (<i>Trichiuridae</i>)	Øÿ									x	x
Zeeduivel (<i>Lophiidae</i>)	Øÿ									x	x
Rog (<i>Rajidae</i>)	Øÿ									x	x
Zeebrasem (<i>Sparidae</i>)	Øÿ									x	x
Tarbot (<i>Psetta maxima</i>)	Øÿ									x	x
Alle andere mariene organismen											x

(¹) In andere zones en perioden van het jaar dan die welke in voetnoot (2) zijn vermeld.

(²) In de Noordzee, van 1 november tot en met de laatste dag van februari.

(³) De vangst die aan boord wordt gehouden dient als volgt samengesteld te zijn:

- ten minste 90 % wordt gevormd door een combinatie van twee of meer doelsoorten, of
- ten minste 60 % wordt gevormd door één van de doelsoorten, terwijl hoogstens 5 % bestaat uit een willekeurige combinatie van kabeljauw, schelvis en zwarte koolvis, en hoogstens 15 % uit een willekeurige combinatie van de met het Ø-symbool gemerkte soorten.

(⁴) De vangst die aan boord wordt gehouden dient als volgt samengesteld te zijn:

- ten minste 90 % wordt gevormd door een combinatie van twee of meer doelsoorten, of
- ten minste 60 % wordt gevormd door één van de doelsoorten, terwijl hoogstens 5 % bestaat uit een willekeurige combinatie van kabeljauw, schelvis en zwarte koolvis, en hoogstens 15 % uit een willekeurige combinatie van de met het ÿ-symbool gemerkte soorten.

(⁵) Bepalingen betreffende beperkingen van de hoeveelheden haring die aan boord gehouden mogen worden wanneer zij zijn gevangen met netten met een maaswijdte tussen 16 en 31 mm zijn opgenomen in de communautaire wetgeving houdende vaststelling van de totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en de voorwaarden waaronder zij mogen worden gevangen.

(⁶) In het eerste jaar volgende op de toepassingsdatum van deze verordening zal er voor vangsten uit gebied 2, met uitzondering van de Noordzee, ICES-sector Vb, ICES-deelgebied VI benoorden 56° noorderbreedte en ICES-deelgebied XII benoorden 56° noorderbreedte, een minimumdoelsoortenpercentage gelden van 50 %.

BIJLAGE II

GESLEEPT VISTUIG: *Gebied 3, met uitzondering van ICES-sector IXa oostelijk van 7°23'48" westerlengte*

Maaswijdten, doelsoorten en vereiste vangstpercentages die van toepassing zijn bij het gebruik van één enkele maaswijdte

Doelsoorten	Maaswijdte (mm)							
	16-31		32-54		55-59		60-69	≥ 70
	Minimumpercentage doelsoorten							
	50 %	90 %	90 %	90 %	30 %	70 %	70 %	Geen
Zandspiering (Ammodytidae)		x		x		x	x	x
Kever (Trisopterus esmarkii)		x		x		x	x	x
Sprot (Sprattus sprattus)		x		x		x	x	x
Paling (Anguilla anguilla)		x		x		x	x	x
Ansjovis (Engraulis encrasicolus)		x		x		x	x	x
Spiering (Atherina spp. and Osmerus spp.)		x		x		x	x	x
Dwergbolke (Trisopterus minutus)		x		x		x	x	x
Zilverkabeljauw (Gadus argenteus)		x		x		x	x	x
Bandvis (Cepolidae)		x		x		x	x	x
Sardine (Sardina pilchardus)		x		x		x	x	x
Fluwelen zwemkrab (Polybius henslowi)	x			x		x	x	x
Garnalen (Pandalus montagui, Crangon spp., Palaemon spp.)	x		x	x	x	x	x	x
Makreel (Scomber spp.)				x		x	x	x
Horsmakreel (Trachurus spp.)				x		x	x	x
Haring (Clupea harengus)				x		x	x	x
Blauwe wijting (Micromesistius poutassou)				x		x	x	x
Zilvervis (Argentinidae)				x		x	x	x
Pelagische koppotigen (Loliginidae, Ommastrephidae)				x		x	x	x
Geep (Belone spp.)				x		x	x	x
Steenbolke (Trisopterus spp.)				x		x	x	x
Franse tong (Dicologlossa cuneata)				x		x	x	x
Garnalen (Pandalus spp.)			x		x	x	x	x
Brasem (Bramidae, Berycidae)						x	x	x
Congeraal (Conger conger)						x	x	x
Zeebrasem (Spiridae, behalve Spondyliosoma cantharus)						x	x	x
Roodbaars (Scorpaenidae)						x	x	x
Tong (Microchirus azevia, Microchirus variegatus)						x	x	x
Gaffelkabeljauw (Phycis spp.)						x	x	x
Pieterman (Trachinidae)						x	x	x
Poon (Triglidae)						x	x	x
Pikarel (Centracanthidae)						x	x	x
Octopus (Octopus vulgaris, Eledone cirrosa)						x	x	x
Lipvis (Labridae)						x	x	x
Garnalen (Aristeus antennatus, Aristaeomorpha foliacea, Parapenaeus longirostris)					x		x	x
Inktvis (Sepia officinalis)							x	x
Grenadier (Malacocephalus spp., Nezumia spp., Trachyrhynchus spp.)							x	x
Hondshaai (Scyliorhinidae)							x	x
Atlantische kabeljauw (Mora moro)							x	x
Galathekrab (Galatheididae)							x	x
Zonnevis (Zeus faber)							x	x
Mul (Mullidae)							x	x
Alle andere mariene organismen								x

BIJLAGE III

GESLEEPT VISTUIG: ICES-sector IXa ten oosten van 7°23'48" westerlengte

Maaswijdten, doelsoorten en vereiste vangstpercentages die van toepassing zijn bij het gebruik van één enkele maaswijdte

Doelsoorten	Maaswijdte (mm)	
	40-54	≥ 55
	Minimumpercentage doelsoorten	
	60 % ⁽¹⁾	Geen
Harder (Mugilidae)	x	x
Zeebrasem (Sparidae)	x	x
Mul (Mullidae)	x	x
Poon (Triglidae)	x	x
Pieterman (Trachinidae)	x	x
Lipvis (Labridae)	x	x
Gaffelkabeljauw (Phycis spp.)	x	x
Franse tong (Dicologlossa cuneata)	x	x
Citharus linguatula	x	x
Congeraal (Conger conger)	x	x
Bidsprinkhaankreeft (Squilla mantis)	x	x
Garnalen (Parapenaeus longirostris, Pandalus spp.)	x	x
Pelagische koppotigen (Ommastrephidae, Loliginidae, Alloteuthis spp.)	x	x
Octopus (Octopus vulgaris)	x	x
Inktvis (Sepia spp.)	x	x
Makreel (Scomber spp.)	x	x
Horsmakreel (Trachurus spp.)	x	x
Blauwe wijting (Micromesistius poutassou)	x	x
Paling (Anguilla anguilla)	x	x
Spiering (Atherina spp., Osmerus spp.)	x	x
Geep (Belone spp.)	x	x
Alle andere mariene organismen		x

⁽¹⁾ De aan boord gehouden hoeveelheden bestaande uit een combinatie van de andere in bijlage XII vermelde soorten mogen niet meer bedragen dan 10 gewichtsprocenten van de totale vangst die aan boord wordt gehouden.

BIJLAGE IV

GESLEEPT VISTUIG: *Skagerrak en Kattegat*

Maaswijdten, doelsoorten en vereiste vangstpercentages die van toepassing zijn bij het gebruik van één enkele maaswijdte

Soorten	Maaswijdte (mm)							
	< 16	16-31	32-69	70-89	≥ 90			
	Minimumpercentage doelsoorten							
	50 %	50 %	20 %	50 %	20 %	50 %	30 %	geen
Zandspiering (Ammodytidae) ⁽³⁾	x	x	x	x	x	x	x	x
Zandspiering (Ammodytidae) ⁽⁴⁾		x		x	x	x	x	x
Kever (Trisopterus esmarkii)		x		x	x	x	x	x
Blauwe wijting (Micromesistius poutasou)		x		x	x	x	x	x
Grote Pieterman (Trachinus draco) ⁽¹⁾		x		x	x	x	x	x
Weekdieren (behalve Sepia) ⁽¹⁾		x		x	x	x	x	x
Geep (Belone belone) ⁽¹⁾		x		x	x	x	x	x
Grauwe poon (Eutrigla gurnardus) ⁽¹⁾		x		x	x	x	x	x
Zilvervis (Argentina spp.)		x		x	x	x	x	x
Sprot (Sprattus sprattus)		x		x	x	x	x	x
Paling (Anguilla anguilla)			x	x	x	x	x	x
Noordzeegarnaal/Oostzeegarnaal (Cran-gon spp., Palaemon adspersus) ⁽¹⁾			x	x	x	x	x	x
Makreel (Scomber spp.)				x		x	x	x
Horsmakreel (Trachurus spp.)				x		x	x	x
Haring (Clupea harengus)				x		x	x	x
Noorse garnaal (Pandalus borealis)					x	x	x	x
Noordzeegarnaal/Oostzeegarnaal (Cran-gon spp., Palaemon adspersus) ⁽²⁾					x	x	x	x
Wijting (Merlangius merlangus)							x	x
Langoestine (Nephrops norvegicus)							x	x
Alle andere mariene organismen								x

⁽¹⁾ Alleen binnen 4 mijl vanaf de basislijnen.

⁽²⁾ Buiten 4 mijl vanaf de basislijnen.

⁽³⁾ Van 1 maart tot en met 31 juli in het Kattegat.

⁽⁴⁾ In het Skagerrak, van 1 november tot en met de laatste dag van februari. In het Kattegat, van 1 augustus tot en met de laatste dag van februari.

BIJLAGE V

GESLEEPT VISTUIG: Gebieden 4, 5 en 6

A. Gebieden 4 en 5

Soorten	Maaswijdte (mm)		
	20-39	40-64	≥ 65
	Minimumpercentage doelsoorten		
	50 %	80 %	Geen
Bokvis (<i>Boops boops</i>)	*	*	*
Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>)	*	*	*
Makreel (<i>Scomber</i> spp.)		*	*
Horsmakreel (<i>Trachurus</i> spp.)		*	*
Alle andere mariene organismen			*

B. Gebied 6

Soorten	Maaswijdte (mm)	
	45-50	≥ 100
	Minimumpercentage doelsoorten	
	30 %	Geen
Garnalen (<i>Penaeus subtilis</i> , <i>Penaeus brasiliensis</i> , <i>Xiphopenaeus kroyeri</i>)	*	*
Alle andere mariene organismen		*

BIJLAGE VI

STAAND VISTUIG: Gebieden 1 en 2

Soort \ Maaswijdte	10-30 mm	50-70 mm	90-99 mm	100-119 mm	120-219 mm	≥ 220 mm
Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>)	*	*	*	*	*	*
Paling (<i>Anguilla anguilla</i>)	*	*	*	*	*	*
Sprot (<i>Sprattus sprattus</i>)	*	*	*	*	*	*
Horsmakreel (<i>Trachurus</i> spp.)		*	*	*	*	*
Haring (<i>Clupea harengus</i>)		*	*	*	*	*
Makreel (<i>Scomber</i> spp.)		*	*	*	*	*
Mul (<i>Mullidae</i>)		*	*	*	*	*
Geep (<i>Belone</i> spp.)		*	*	*	*	*
Zeebaars (<i>Dicentrarchus labrax</i>)			*	*	*	*
Dunlipharder (<i>Mugilidae</i>)			*	*	*	*
Schar (<i>Limanda limanda</i>)				*	*	*
Schelvis (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)				*	*	*
Wijting (<i>Merlangius merlangus</i>) ⁽²⁾				*	*	*
Bot (<i>Platichthys flesus</i>)				*	*	*
Tong (<i>Solea vulgaris</i>)				*	*	*
Schol (<i>Pleuronectes platessa</i>)				*	*	*
Inktvis (<i>Sepia officinalis</i>)				*	*	*
Kabeljauw (<i>Gadus morhua</i>)					*	*
Witte koolvis (<i>Pollachius pollachius</i>) ⁽³⁾					*	*
Leng (<i>Molva molva</i>)					*	*
Zwarte koolvis (<i>Pollachius virens</i>)					*	*
Heek (<i>Merluccius merluccius</i>) ⁽³⁾					*	*
Doornhaai (<i>Squalus acanthias</i>)					*	*
Hondshaai (<i>Scyliorhinus</i> spp.)					*	*
Schartong (<i>Lepidorhombus</i> spp.)					*	*
Snotdolf (<i>Cyclopterus lumpus</i>)					*	*
Alle andere mariene organismen						* ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Voor de vangsten van zeeduivel (*Lophius* spp.) in de ICES-deelgebieden VI en VII waarvan een hoger percentage aan boord wordt gehouden dan 30 % van de totale vangst aan boord uit de betrokken gebieden, moet een minimummaaswijdte van ten minste 250 mm worden gebruikt.

⁽²⁾ Met ingang van 31 december 1999 bedraagt de minimummaaswijdte in de ICES-sectoren VIIe en VIId 90 mm.

⁽³⁾ Met ingang van 31 december 1999 bedraagt de minimummaaswijdte in de ICES-sectoren VIIe en VIId 110 mm.

BIJLAGE VII

STAAND VISTUIG: *Gebied 3*

Soort \ Maaswijdte	< 40 mm	40-49 mm	50-59 mm	60-79 mm	80-99 mm	≥ 100 mm
Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>)	x	x	x	x	x	x
Garnalen (<i>Palaemon</i> spp.)	x	x	x	x	x	x
Regenbooglipvis (<i>Coris juris</i>)	x	x	x	x	x	x
Bokvis (<i>Boops boops</i>)	x	x	x	x	x	x
Garnalen (<i>Penaeus</i> spp.)		x	x	x	x	x
Bidsprinkhaankreeft (<i>Squilla mantis</i>)		x	x	x	x	x
Mul (<i>Mullidae</i>)		x	x	x	x	x
Franse tong (<i>Dicologlossa cuneata</i>)		x	x	x	x	x
Lipvis (<i>Labridae</i>)		x	x	x	x	x
Horsmakreel (<i>Trachurus</i> spp.)			x	x	x	x
Makreel (<i>Scomber</i> spp.)			x	x	x	x
Steenbolk (<i>Trisopterus luscus</i>)			x	x	x	x
Inktvis (<i>Sepia officinalis</i>)			x	x	x	x
Poon (<i>Triglidae</i>)			x	x	x	x
Zeebrasem (<i>Sparidae</i>)				x	x	x
Roodbaars (<i>Scorpaenidae</i>)				x	x	x
Ogentong (<i>Microchirus azevia</i>) (*)				x	x	x
Noordse rode inktvis (<i>Ommatostrephidae</i>)				x	x	x
Congeraal (<i>Conger conger</i>)				x	x	x
Gaffelkabeljauw (<i>Phycis</i> spp.)				x	x	x
Griet (<i>Scophthalmus rhombus</i>)				x	x	x
Pieterman (<i>Trachinidae</i>)				x	x	x
Pikarel (<i>Centracanthidae</i>)				x	x	x
Zeebaars (<i>Dicentrarchus labrax</i>)					x	x
Wijting (<i>Merlangius merlangus</i>)					x	x
Tarbot (<i>Psetta maxima</i>)					x	x
Witte koolvis (<i>Pollachius pollachius</i>)					x	x
Bot (<i>Pleuronectidae</i>)					x	x
Tong (<i>Solea vulgaris</i>) ⁽¹⁾						x
Heek (<i>Merluccius merluccius</i>) ⁽¹⁾						x
Alle andere mariene organismen ⁽²⁾						x

⁽¹⁾ In de ICES-sectoren VIIIc en IX bedraagt de minimummaaswijdte 60 mm. Met ingang van 31 december 1999 bedraagt de minimummaaswijdte evenwel 80-99 mm.

⁽²⁾ Voor de vangsten van zeeduivel (*Lophius* spp.) waarvan een hoger percentage aan boord wordt gehouden dan 30 % van de totale vangst aan boord, moet een minimummaaswijdte van ten minste 220 mm worden gebruikt.

(*) Voetnoot van de vertaler: *Microchirus azevia* = Joodse tong. Ogentong = *Microchirus ocellatus* (Engels: „eyed sole”).

BIJLAGE VIII

Toegestane combinaties van maaswijdten voor de gebieden 1 en 2 met uitzondering van het Skagerrak en het Kattegat

Millimeter
< 16 + 16-31
16-31 + 32-54
16-31 + 70-79
16-31 + 80-99
16-31 + ≥ 100
32-54 + 70-79
32-54 + 80-99
32-54 + ≥ 100
70-79 + 80-99
70-79 + ≥ 100
80-99 + ≥ 100

BIJLAGE IX

Toegestane combinaties van maaswijdten voor gebied 3, met uitzondering van ICES-sector IXa ten oosten van 7° 23' 48" westerlengte

Millimeter
16-31 + 32-54
16-31 + ≥ 70
32-54 + ≥ 70
55-59 + ≥ 70
70-79 + ≥ 70

BIJLAGE X

Voorwaarden voor het gebruik van combinaties van maaswijdten in de gebieden 1 en 2, met uitzondering van het Skagerrak en het Kattegat

p.m.

BIJLAGE XI

Voorwaarden voor het gebruik van combinaties van maaswijdten in gebied 3, met uitzondering van ICES-sector IXa ten oosten van 7°23'48" westerlengte

p.m.

BIJLAGE XII

MINIMUMMATEN

Soort	Minimummaat	
	Gebieden 1 tot en met 5 met uitzondering van Skagerrak/Kattegat	Skagerrak/Kattegat
Kabeljauw (<i>Gadus morhua</i>)	35 cm	30 cm
Schelvis (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	30 cm	27 cm
Zwarte koolvis (<i>Pollachius virens</i>)	35 cm	30 cm
Witte koolvis (<i>Pollachius pollachius</i>)	30 cm	—
Heek (<i>Merluccius merluccius</i>)	27 cm	30 cm
Schartong (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	20 cm	25 cm
Tong (<i>Solea</i> spp.)	24 cm	24 cm
Schol (<i>Pleuronectes platessa</i>)	22 cm	27 cm
Wijting (<i>Merlangius merlangus</i>)	27 cm	23 cm
Leng (<i>Molva molva</i>)	63 cm	—
Blauwe leng (<i>Molva dipterygia</i>)	70 cm	—
Zeebaars (<i>Dicentrarchus labrax</i>)	36 cm	—
Langoestine (<i>Nephrops norvegicus</i>) ⁽¹⁾ Langoestinsteaarten		130 (40) mm ⁽¹⁾
Makreel (<i>Scomber scombrus</i>)		20 cm ⁽²⁾
Haring (<i>Clupea harengus</i>)	20 cm	18 cm
Horsmakreel (<i>Trachurus trachurus</i>)	15 cm	15 cm
Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>)	11 cm	—
Zeekreeft (<i>Homarus gammarus</i>)	85 mm ⁽³⁾	220 (78) mm ⁽¹⁾
Spinkrab (<i>Maia squinado</i>)	120 mm	—
Wijde mantel (<i>Chlamys</i> spp.)	40 mm	—
Getraliede tapijtschelp (<i>Ruditapes decussatus</i>)	40 mm	—
Tapijtschelp (<i>Venerupis pullastra</i>)	40 mm	—
Japanse tapijtschelp (<i>Ruditapes philipinarum</i>)	40 mm	—
Venusschelp (<i>Venus verrucosa</i>) (*)	40 mm	—
Amerikaanse Venusschelp (<i>Callista chione</i>)	5 cm	
Messchede (<i>Ensis</i> spp., <i>Pharus legumen</i>)	10 cm	
Stevige strandschelp (<i>Spisula solidissima</i>)	25 mm	
Zaagje (<i>Donax</i> spp.)	25 mm	

Soort	Minimummaat	
	Gebieden 1 tot en met 5 met uitzondering van Skagerrak/Kattegat	Skagerrak/Kattegat
Wulk (<i>Buccinum undatum</i>)	45 mm	—
Octopus (<i>Octopus vulgaris</i>)	750 gram	
Zwaardvis (<i>Xiphias gladius</i>) ⁽⁴⁾	25 kg of 125 cm onderkaak	
Gewone tonijn (<i>Thunnus thynnus</i>) ⁽⁵⁾	6,4 kg	
Langoest (<i>Palinurus</i> spp.)	110 mm	

Soort	Minimummaat, gebieden 1-5 met uitzondering van Skagerrak/Kattegat
Langoestine (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Gehele zone, met uitzondering van gebied 3 en ICES-sectoren VIa en VIIa: totale lengte 85 mm, schaallengte 25 mm ICES-sectoren VIa en VIIa, gebied 3: totale lengte 70 mm, schaallengte 20 mm
Langoestinstartaarten	Gehele zone, met uitzondering van gebied 3 en ICES-sectoren VIa en VIIa: 46 mm ICES-sectoren VIa en VIIa, gebied 3: 37 mm
Makreel (<i>Scomber scombrus</i>)	Gehele zone, met uitzondering van Noordzee: 20 cm Noordzee: 30 cm
Ansjovis (<i>Engraulis encrasicolus</i>)	Gehele zone, met uitzondering van ICES-sector IXa ten oosten van 7°23'48" westerlengte: 12 cm ICES-sector IXa ten oosten van 7°23'48" westerlengte: 10 cm
Noordzeekrab (<i>Cancer pagarus</i>)	Gebieden 1 en 2 benoorden 56° noorderbreedte: 140 mm Gebied 2 bezuiden 56° noorderbreedte met uitzondering van ICES-sectoren VIId, e en f en ICES-sectoren IVb en c: 130 mm ICES-sectoren IVb en c bezuiden 56° noorderbreedte: 115 mm ICES-sectoren VIId, e en f: 140 mm Gebied 3: 130 mm
Sint-Jacobsschelp (<i>Pecten maximus</i>)	Gehele zone, met uitzondering van ICES-sector VIIa benoorden 52°30' en VIId: 100 mm ICES-sector VIIa benoorden 52°30'N en ICES-sector VIId: 110 mm

(*) Voetnoot van de vertaler: volgens bijlage XIV luidt de Latijnse benaming van de Amerikaanse venusschelp „*Mercenaria mercenaria*” (Engels: „hard clam”).

(1) Totale lengte (lengte van de schaal).

(2) 30 cm voor industriële doeleinden.

(3) Met ingang van 1 januari 2002 is een schaallengte van 87 mm van toepassing.

(4) Het is verboden in aantal meer dan 15 % zwaardvis van minder dan 25 kg of 125 cm aan te voeren.

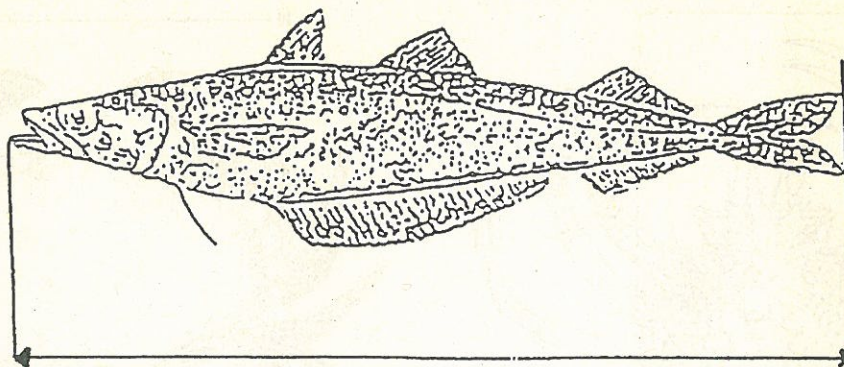
(5) Het is verboden in aantal meer dan 15 % gewone tonijn van minder dan 6,4 kg of 70 cm aan te voeren. Daarnaast is het verboden gewone tonijnen aan te voeren met een gewicht van minder dan 1,8 kg.

BIJLAGE XIII

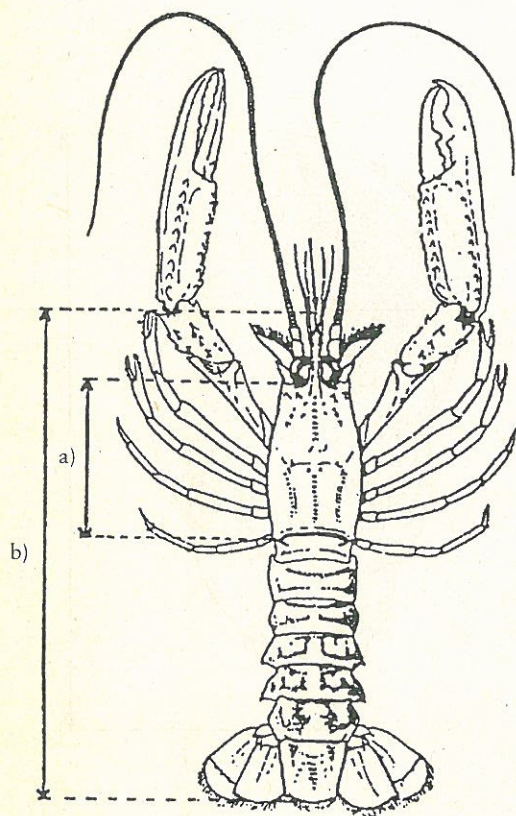
BEPALING VAN DE AFMETING VAN MARIENE ORGANISMEN

1. Elke vis wordt, zoals figuur 1 laat zien, gemeten van de punt van de snuit tot het uiteinde van de staartvin.
2. Langoestines worden, zoals figuur 2 laat zien, gemeten:
 - in de lengte van het kopborststuk, evenwijdig aan de middellijn, vanaf de achterkant van een oogkas tot aan de verste rand van het kopborststuk, en/of
 - in de totale lengte, vanaf de punt van het rostrum tot aan het achterste uiteinde van het telson, met uitsluiting van de setae (borstelharen), en/of
 - bij losse staarten van langoestines, vanaf de voorkant van het eerste aanwezige segment van de staart tot aan het achterste uiteinde van het telson, met uitsluiting van de setae (borstelharen). De staart wordt plat gemeten, zonder deze uit te rekken, en op de rugzijde.
3. Zeekreeften en langoesten uit de gebieden 1 tot en met 5 met uitzondering van Skagerrak/Kattegat worden, zoals figuur 3 laat zien, gemeten in de lengte van het kopborststuk, evenwijdig aan de middellijn vanaf de achterkant van een oogkas tot aan de verste rand van het kopborststuk.
4. Zeekreeften uit het Skagerrak of het Kattegat worden, zoals figuur 3 laat zien, gemeten:
 - in de lengte van de schaal, evenwijdig aan de middellijn, vanaf de achterkant van een oogkas tot aan de verste rand van het kopborststuk, en/of
 - in de totale lengte, vanaf de punt van het rostrum tot aan het achterste uiteinde van het telson, met uitsluiting van de setae (borstelharen).
5. Spinkrabben of Noordzeekrabben worden, zoals de figuren 4A respectievelijk 4B laten zien, gemeten over de maximumbreedte van de schaal, haaks op de middellijn over voor- en achterkant van de schaal.
6. Tweekleppige weekdieren worden, zoals figuur 5 laat zien, gemeten over de grootste afmeting van de schelp.
7. Wulken worden zoals figuur 6 laat zien, gemeten in de lengte van de schelp.

Figuur 1

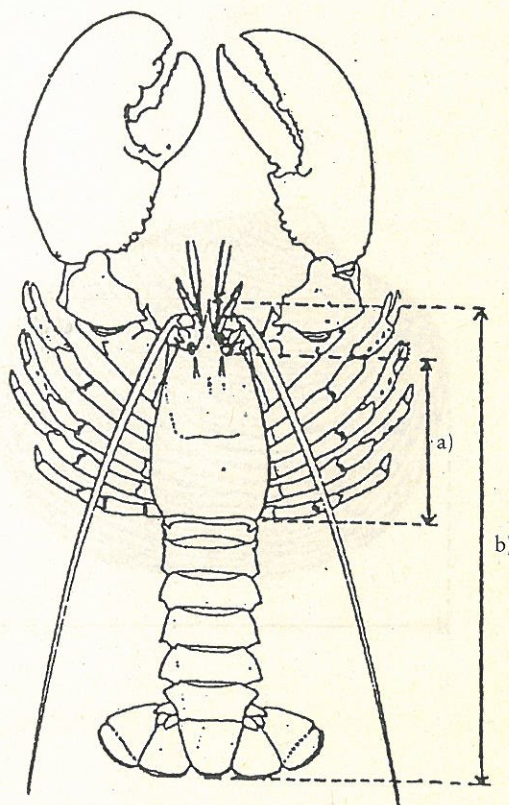


Figuur 2



(Nephrops)
Zeekreeft

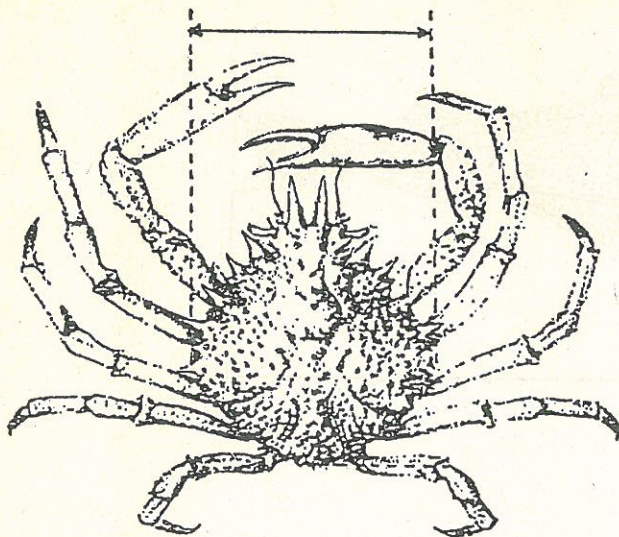
Figuur 3



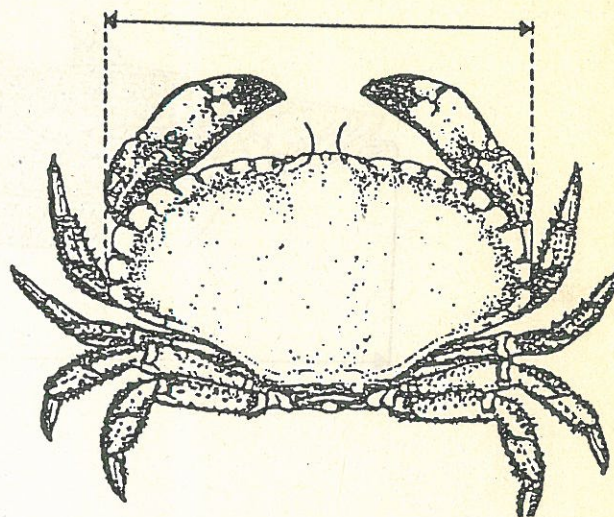
(Homarus)
Langoestine

- a) Lengte van het kopborststuk
b) Totale lengte

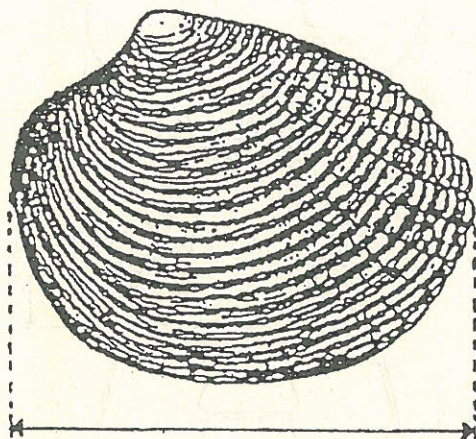
Figuur 4A



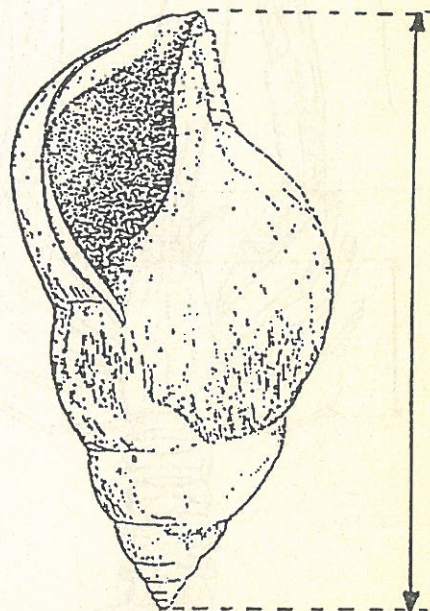
Figuur 4B



Figuur 5



Figuur 6



BIJLAGE XIV

GANGBARE EN WETENSCHAPPELIJKE NAMEN

NEDERLANDSE NAAM	WETENSCHAPPELIJKE NAAM
Amerikaanse venusschelp	Mercenaria mercenaria
Ansjovis	Engraulis encrasicolus
Atlantische kabeljauw	Mora moro
Bandvis	Cepolidae
Bidsprinkhaankreeft	Squilla mantis
Blauwe leng	Molva dipterygia
Blauwe wijting	Micromesistius poutassou
Bokvis	Boops boops
Bonte mantel	Chlamys varia
Bot	Platichthys flesus
Brasem	Bramidae, Berycidae
Buikpotige weekdieren	Gastropoda
Citharus linguatula	Citharus linguatula
Congeraal	Conger conger
Doornhaai	Squalus acanthias spp.
Dunlipharder	Mugilidae
Dwergbolk	Trisopterus minutus
Fluwelen zwemkrab	Polybius henslowi
Franse tong	Dicologlossa cuneata
Gaffelkabeljauw	Phycis spp.
Galathekrab	Galatheidae
Garnalen	Aristaeomorpha foliacea, Aristaeus antennatus, Palaemon spp., Pandalus spp., Parapenaeus longirostris, Penaeus spp.
Geelvintonijn	Thunnus albacares
Geep	Belone spp.
Gestreepte tonijn	Katsuwonus pelamis
Gestreepte tong	Microchirus variegatus
Getraliede tapijtscelp	Ruditapes decussatus
Gewone tonijn	Thunnus thynnus
Grauwe poon	Eutrigla gurnardus
Grenadier	Malacocephalus spp., Nezumia spp., Trachyrhynchus spp.
Griet	Scophthalmus rhombus
Grootoogtonijn	Thunnus obesus
Haarstaart	Trichiuridae
Haring	Clupea harengus
Heek	Merluccius merluccius
Hondshaai	Scyliorhinidae
Horsmakreel	Trachurus spp.
Inktvis	Sepia officinalis, Sepia spp.
Japanse tapijtscelp	Ruditapes philipinarum
Kabeljauw	Gadus morhua
Kever	Trisopterus esmarkii
Langoest	Palinurus spp.
Langoestine	Nephrops norvegicus
Leng	Molva molva
Lipvis	Labridae
Makreel	Scomber spp., Scomber scombrus
Messchede	Ensis spp., Pharus legumen
Mul	Mullidae

NEDERLANDSE NAAM

WETENSCHAPPELIJKE NAAM

Noordzeegarnaal	Crangon spp.
Noordzeekrab	Cancer pagurus
Noorse garnaal	Pandalus borealis
Octopus	Octopus vulgaris, Eledone cirrosa
Ogentong	Microchirus ocellatus
Oostzeegarnaal	Palaemon adspersus
Paling	Anguilla anguilla
Pelagische koppotigen	Loliginidae, Ommastrephidae, Alloteuthis spp.
Pieterman	Trachinidae
Pikarel	Centracanthidae
Poon	Triglidae
Prikvis	Petromyzonidae
Regenbooglipvis	Coris juris
Ringsprietgarnalen	Pandalus montagui
Rog	Rajidae
Roodbaars	Scorpaenidae
Sardine (*)	Sardina pilchardus
Schar	Limanda limanda
Schartong	Lepidorhombus spp.
Schelvis	Melanogrammus aeglefinus
Schol	Pleuronectidae, Pleuronectes platessa
Slijmprik	Myxinidae
Snordolf	Cyclopterus lumpus
Spiering	Atherina spp., Osmerus spp.
Spinkrab	Maia squinado
Sprot	Sprattus sprattus
Sint-Jacobsschelp	Pecten maximus
Steenbolk (**)	Trisopterus luscus
Stevige strandschelp	Spisula solidissima
Tapijtschelp	Venerupis pullastra
Tarbot	Psetta maxima
Tong	Solea solea/vulgaris
Tongschar	Microstomus kitt
Tonijn	Auxis spp., Euthynnus spp., Katsuwonus spp., Thunnus spp.
Tweekleppige weekdieren	Bivalvia
Venusschelp (***)	Venus verrucosa
Wijde mantel	Chlamys opercularis
Wijting	Merlangius merlangus
Witje	Glyptocephalus cynoglossus
Witte koolvis	Pollachius pollachius
Wulk	Buccinum undatum
Zaagje	Donax spp.
Zalm	Salmo salar
Zalmachtigen	Salmonidae
Zandspiering	Ammodytidae
Zeebaars	Dicentrarchus labrax
Zeebrasem	Sparidae
Zeeduivel	Lophiidae
Zeeforel	Salmo trutta
Zeekreeft	Homarus gammarus
Zilverkabeljauw	Gadus argenteus
Zilvervis	Argentinidae
Zonnevis	Zeus faber
Zwaardvis	Xiphias gladius
Zwarte koolvis	Pollachius virens

Voetnoten van de vertaler:

(*) Correspondeert op de Engelse lijst zowel met „Pilchard” als met „Sardine”.

(**) Correspondeert op de Engelse lijst zowel met „Bib” als met „Pouting”.

(***) Correspondeert op de Engelse lijst zowel met „Clam” als met „Warty Venus”.

BIJLAGE XV

CONCORDANTIETABEL

Verordening (EG) nr. 894/97	Huidige verordening
Artikel 1	Artikelen 1 en 2
Artikel 2, lid 1	Artikel 4
Artikel 2, lid 2	Artikel 10
Artikel 2, lid 3	Artikel 5
Artikel 2, lid 4	Artikelen 14 en 15
Artikel 2, lid 5	—
Artikel 2, lid 6, eerste alinea	Artikelen 5, lid 1 en 12, lid 1
Artikel 2, lid 6, tweede alinea	Artikel 5, lid 6
Artikel 2, lid 7	—
Artikel 2, lid 8	—
Artikel 2, lid 9, eerste alinea	Artikel 6
Artikel 2, lid 9, tweede alinea	Artikel 7
Artikel 2, lid 9, derde alinea	Artikel 3, onder d)
Artikel 2, lid 10, eerste alinea, onder a), b) en c)	Artikel 11, lid 1
Artikel 2, lid 10, eerste alinea, onder d)	Artikel 3, onder g) e h)
Artikel 2, lid 10, eerste alinea, onder e)	Artikel 13
Artikel 2, lid 10, tweede alinea	Artikel 48
Artikel 3	Artikel 48
Artikel 4	Artikel 16
Artikel 5, lid 1	Artikelen 17 en 18, lid 2
Artikel 5, lid 2	Bijlage XIII
Artikel 5, lid 3, eerste alinea	Artikel 19, lid 1
Artikel 5, lid 3, tweede alinea, onder a)	Artikel 19, lid 2, onder b)
Artikel 5, lid 3, tweede alinea, onder b), eerste en tweede streepje	Artikel 19, lid 2, onder a)
Artikel 5, lid 3, tweede alinea, onder b), derde streepje	Artikel 35
Artikel 5, lid 3, tweede alinea, onder c)	Artikel 19, lid 3
Artikel 5, lid 3, derde alinea	Artikel 19, lid 2, derde zin
Artikel 5, lid 4	Artikel 18, leden 3 en 4
Artikel 5, lid 5	—
Artikel 6, lid 1	Artikel 26
Artikel 6, lid 2	Artikel 36
Artikel 7	Artikel 20
Artikel 8, lid 1	—
Artikel 8, lid 2	Artikel 21
Artikel 9	Artikel 22

Verordening (EG) nr. 894/97	Huidige verordening
Artikel 10, lid 1	—
Artikel 10, lid 2, onder a)	Artikel 30, lid 1
Artikel 10, lid 2, onder b)	Artikel 39
Artikel 10, lid 3	Artikel 29
Artikel 10, lid 4	Artikel 34, leden 1, 2 en 3
Artikel 10, lid 5	Artikel 34, lid 4
Artikel 10, lid 6	Artikel 29, lid 6, en 34, lid 5
Artikel 10, lid 7	—
Artikel 10, lid 8	—
Artikel 10, lid 9	Artikel 37
Artikel 10, lid 10	Artikel 23
Artikel 10, lid 11	Artikel 28, lid 2, artikel 29, lid 5, artikel 30, lid 2, tweede alinea, Artikel 30 lid 3, artikel 34, lid 5, en Artikel 40
Artikel 10, lid 12, eerste alinea	Artikel 31
Artikel 10, lid 12, tweede alinea	Artikel 41
Artikel 10, lid 13	—
Artikel 10, lid 14	Artikel 30, lid 1, laatste zin
Artikel 10, lid 15	Artikel 28, lid 1
Artikel 10, lid 16	Artikel 32
Artikel 10, lid 17	Artikel 33
Artikel 10, lid 18	Artikel 38
Artikel 10, lid 19	Artikel 24, lid 1
Artikel 11	—
Artikel 12	Artikel 24, lid 2
Artikel 13	Artikel 42
Artikel 14	Artikel 43
Artikel 15	Artikel 44
Artikel 16	Artikel 45
Artikel 17	Artikel 46
Artikel 18	Artikel 48
Artikel 19	Artikel 49
Artikel 20	Artikel 50
Bijlage I	Bijlagen I, II, III, IV en V
Bijlage II	Bijlage XII
Bijlage III	Bijlage XII
Bijlage IV	Bijlage XIII
Bijlage V	Bijlage VI
Bijlage VI	Bijlage VII
Bijlage VII	Bijlage XV

ABONNEMENTSPRIJZEN

Jaarabonnement (incl. portokosten voor normale verzendingen)						Losse nummers (**)			
Prijs	„L + C” papieren versie (*)	„L + C” CD-ROM Driemaan- delijkse uitgave	„L + C” microfiches (*)	Aankon- digingen van aanwerving (**)	Supplement PB (Aanbestedingen en overheidsopdrachten) kalenderjaar 1998		tot 32 blz.	33 tot 64 blz.	meer dan 64 blz.
					papieren versie	CD-ROM			
ECU	768,-	600,-	700,-	30,-	1 080,-	600,-	6,50	13,-	Prijs vastgesteld per nummer

Speciale verzendingskosten worden extra berekend. Het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* en de overige, al dan niet periodiek aangeboden publicaties van de Europese Gemeenschappen zijn bij de hieronder genoemde kantoren verkrijgbaar. Catalogi worden op aanvraag gratis toegezonden.

N.B.:

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* omvat eveneens het toesturen van „Repertorium op de geldende Gemeenschapswetgeving” (twee edities per jaar).

(*) Het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bestaat uit de series L (wetgeving) en C (mededelingen en bekendmakingen); abonnementen en leveringen omvatten altijd beide series.

(**) Aankondigingen van aanwerving, die als bijlage bij het C-nummer worden gepubliceerd, zijn gratis verkrijgbaar bij de voorlichtingsbureaus van de Commissie in de lidstaten. Bij automatische toezending van aankondigingen worden portokosten in rekening gebracht.

VERKOOP EN ABONNEMENTEN

BELGIQUE/BELGIË

Jean De Lannoy
Avenue du Roi 202/
Koningslaan 202
B-1190 Bruxelles/Brussel
T (32-2) 538 43 08
Fax (32-2) 538 08 41
jean.de.lannoy@infoboard.be
http://www.jean-de-lannoy.be
La Librairie européenne/
De Europese Boekhandel
Rue de la Loi 244/
Wetstraat 244
B-1040 Bruxelles/Brussel
T (32-2) 295 26 39
Fax (32-2) 735 08 60
mail@libeurop.be
http://www.libeurop.be
Moniteur belge/Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42/
Leuvenseweg 40-42
B-1000 Bruxelles/Brussel
T (32-2) 552 22 11
Fax (32-2) 511 01 84

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S
Herstedvang 10-12
DK-2620 Albertslund
T (45) 43 63 23 00
Fax (45) 43 63 19 69
schultz@schultz.dk
http://www.schultz.dk

DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag GmbH
Vertriebsabteilung
Breite Straße 78-80
Postfach 10 05 34
D-50667 Köln
T (49-221) 20 29-0
Fax (49-221) 202 92 78
vertrieb@bundesanzeiger.de
http://www.bundesanzeiger.de

GREECE/ΕΛΛΑΔΑ

G.C. Eleftheroudakis SA
International Bookstore
Panepistimiou 17
GR-105 64 Athens
T (30-1) 331 41 80
Fax (30-1) 323 98 21
elebooks@netor.gr

Γ.Κ. Ελευθερουδάκης ΑΕ
Διοίκηση Βιβλιοπωλείου
Πανεπιστημίου 17
GR-105 64 Αθήνα
T (30-1) 331 41 80/1/2/3
Φαξ (30-1) 323 98 21

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado
Trafalgar, 27
E-28071 Madrid
T (34-1) 538 21 11 (Libros)/
384 17 15 (Suscripciones)
Fax (34-1) 538 21 21 (Libros)/
384 17 14 (Suscripciones)
clientes@com.boe.es
http://www.boe.es

Mundi Prensa Libros, SA
Castelló, 37
E-28001 Madrid
T (34-1) 431 33 99
Fax (34-1) 575 39 98
libreria@mundiprensa.es
http://www.mundiprensa.es

FRANCE

Journal officiel
Service des publications des CE
26, rue Desaix
F-75727 Paris Cedex 15
T (33-1) 40 58 77 31
Fax (33-1) 40 58 77 00

IRELAND

Government Supplies Agency
Publications Section
4-5 Harcourt Road

Dublin 2

T (353-1) 661 31 11
Fax (353-1) 475 27 60

ITALIA

Licosa SpA
Via Duca di Calabria, 1/1
Casella postale 552
I-50125 Firenze
T (39-55) 64 54 15
Fax (39-55) 64 12 57
licosa@ftbocc.it
http://www.ftbocc.it/licosa

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Messageur du livre SARL
5, rue Raiffeisen
L-2411 Luxembourg
T (352) 40 10 20
Fax (352) 49 06 61
mdl@pt.lu
http://www.mdl.lu

Abonnements:
Messageur Paul Kraus
11, rue Christophe Plantin
L-2339 Luxembourg
T (352) 49 98 88-8
Fax (352) 49 98 88-44
mpk@pt.lu
http://www.mpk.lu

NETHERLAND

SDU Servicecentrum Uitgevers
Postbus 20014
2500 EA Den Haag
T (31-70) 378 98 80
Fax (31-70) 378 97 83
sdu@sdu.nl
http://www.sdu.nl

ÖSTERREICH

Manz'sche Verlags- und
Universitätsbuchhandlung GmbH
Kohlmarkt 16
A-1050 Wien
T (43-1) 53 16 11 00
Fax (43-1) 53 16 11 67
bestellen@manz.co.at
http://www.austria.EU.net:81/manz

PORTUGAL

Distribuidora de Livros
Bertrand Ld.ª
Rua das Terras dos Vales, 4/A
Apartado 60037
P-2700 Amadora
T (351-1) 495 90 50
Fax (351-1) 496 02 55
Imprensa Nacional-Casa
da Moeda, EP
Rua Marquês Sá da Bandeira, 16 A
P-1050 Lisboa Codex
T (351-1) 353 03 99
Fax (351-1) 353 02 94
del.incm@mail.telepac.pt
http://www.incm.pt

SUOMI/FINLAND

Akateeminen Kirjakauppa/
Akademiska Bokhandeln
Keskuskatu 1
Centralgatan 1
PL/PB 128
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
T (358-9) 121 44 18
F. (358-9) 121 44 35
akatilau@stockmann.fi
http://www.akateeminen.com

SVERIGE

BTJ AB
Traktörvägen 11
S-221 82 Lund
T (46-46) 18 00 00
Fax (46-46) 30 79 47
btjeu-pub@btj.se
http://www.btj.se/media/eur

UNITED KINGDOM

The Stationery Office Ltd
International Sales Agency
51, Nine Elms Lane
London SW8 5DR
T (44-171) 873 90 90
Fax (44-171) 873 84 63
ipaenquiries@theso.co.uk
http://www.the-stationery-office.co.uk

ISLAND

Bokabud Larusar Blöndal
Skólavörðustíg, 2
IS-101 Reykjavík
T (354) 551 56 50
Fax (354) 552 55 60

NORGE

NiC Info A/S
Østenjovelen 18
Boks 6512 Etterstad
N-0606 Oslo
T (47-22) 97 45 00
Fax (47-22) 97 45 45

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

Euro Info Center Schweiz
c/o OSEC
Stampfenbachstraße 85
PF 492
CH-8035 Zürich
T (41-1) 365 53 22
Fax (41-1) 365 54 11
uleimbacher@osec.ch
http://www.osec.ch

BALGARIA

Europress Euromedia Ltd
59, blvd Vitoshka
BG-1000 Sofia
T (359-2) 980 37 66
Fax (359-2) 980 42 30
Milena@mbox.cit.bg

ČESKÁ REPUBLIKA

NIS ČR prodeje
Konviktská 5
CZ-113 57 Praha 1
T (420-2) 24 23 09 07
Fax (420-2) 24 22 94 33
nkposp@dec.nis.cz
http://www.nis.cz

CYPRUS

Cyprus Chamber of
Commerce & Industry
PO Box 1455
CY-1509 Nicosia
T (357-2) 44 95 00
Fax (357-2) 36 10 44
cy1691_eic_cyprus@vans.infonet.com

EESTI

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda
Toom-Kooli 17
EE-0001 Tallinn
T (372-2) 646 02 44
Fax (372-2) 646 02 45
einfo@koda.ee
http://www.koda.ee

MAGYARORSZÁG

Euro Info Service
Europa Ház
Margitsziget
PO Box 475
H-1396 Budapest 62
T (36-1) 350 80 24
Fax (36-1) 350 90 32
euroinfo@mail.mata.hu
http://www.euroinfo.hu/index.htm

MALTA

Miller Distributors Limited
Malta International Airport
P.O. Box 25
Luqa LQA 05
T (356) 66 44 88
Fax (356) 67 67 99
gwrth@usa.net

POLSKA

Ars Polona
Krakowskie Przedmiescie 7
Skr. pocztowa 1001
PL-00-950 Warszawa
T (48-22) 826 12 01
Fax (48-22) 826 62 40
ars_po@bey.hsn.com.pl

ROMÂNIA

Euromedia
Str. G-ral Berthelot Nr 41
RO-70749 Bucuresti
T (40-1) 315 44 03
Fax (40-1) 315 44 03

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Centrum VTI SR
Nám. Slobody, 19
812 23 Bratislava
T (421) 531 83 64
Fax (421) 531 83 64
europ@tbl.sitk.stuba.sk
http://www.sitk.stuba.sk

SLOVENIJA

Gospodarski Vestnik
Dunajska cesta 5
HSLO-1000 Ljubljana
T (386) 611 33 03 54
Fax (386) 611 33 91 28
repansek@gvestnik.si
http://www.gvestnik.si

TÜRKİYE

Dünya Infotel AS
100, Yıl Mahallesi 34440
TR-80050 Bagcilar/Istanbul
T (90-212) 629 46 89
Fax (90-212) 629 46 27

AUSTRALIA

Hunter Publications
PO Box 404
3067 Abbotsford, Victoria
T (61-3) 94 17 53 61
Fax (61-3) 94 19 71 54
jpdavies@ozemail.com.au

CANADA

Subscriptions only/
Uniquement abonnements:
Renouf Publishing Co. Ltd
5369 Chemin Canotek Road Unit 1
K1J 9J3 Ottawa, Ontario
T (1-613) 745 26 65
Fax (1-613) 745 26 65
order.dept@renoufbooks.com
http://www.renoufbooks.com
For monographs see USA

EGYPT

The Middle East Observer
41, Sherif Street
Cairo
T (20-2) 393 97 32
Fax (20-2) 393 97 32

HRVATSKA

Mediatrade Ltd
Pavla Hatza 1
HR-10000 Zagreb
T (385-1) 43 03 92
Fax (385-1) 43 03 92

INDIA

EBIC India
3rd Floor, Y.B. Chavan Centre
Gen. J. Bhosale Marg.
400 021 Mumbai
T (91-22) 282 60 64
Fax (91-22) 285 45 64
ebic@glasb01.vsnl.net.in
http://www.ebicindia.com

ISRAEL

Sub-agent for the Palestinian Authority;
Index Information Services
PO Box 19502
Jerusalem

T (972-2) 627 16 34

Fax (972-2) 627 12 19

ROY International

PO Box 13056
61130 Tel Aviv
T (972-3) 546 14 23
Fax (972-3) 546 14 42
royil@netvision.net.il

JAPAN

PSI-Japan

Asahi Sanbanchō Plaza #206
7-1 Sanbanchō, Chiyoda-ku
Tokyo 102
T (81-3) 32 34 69 21
Fax (81-3) 32 34 69 15
books@psi-japan.co.jp
http://www.psi-japan.com

SOUTH KOREA

Information Centre for Europe (ICE)

204, Woo Sol Parktel
395-185 Seogyo Dong, Mapo Ku
121-210 Seoul
T (82-2) 322 53 03
Fax (82-2) 322 53 14
euroinfo@shinbiro.com

MALAYSIA

EBIC Malaysia

Level 7, Wisma Hong Leong
18 Jalan Perak
50450 Kuala Lumpur
T (60-3) 262 62 98
Fax (60-3) 262 61 98
ebic-kl@mcl.net.my

PHILIPPINES

EBIC Philippines

19th Floor, PS Bank Tower
Sen. Gil J. Puyat Ave. cor. Tindalo
St. Makati City
Metro Manila
T (63-2) 759 66 80
Fax (63-2) 759 66 90
ecppcom@globe.com.ph
http://www.ecpp.com

RUSSIA

CEEC

60-Ietjia Oktjabrya Av. 9
117312 Moscow
T (70-95) 135 52 27
Fax (70-95) 135 52 27

SOUTH AFRICA

Safto

Safto House
NO 5 Esterhysen Street
PO Box 782 706
2146 Sandton
T (27-11) 883 37 37
Fax (27-11) 883 65 69
emailstar@ide.co.za
http://www.safto.co.za

THAILAND

EBIC Thailand

29 Vanichsa Building 8th Floor
Soi Chidlom
Ploenchit
10330 Bangkok
T (66-2) 655 06 27
Fax (66-2) 655 06 28
ebicbkk@ksc15.th.com
http://www.ebicbkk.org

UNITED STATES OF AMERICA

Bernan Associates

4611-F Assembly Drive
MD20706 Lanham
T (1-800) 274 44 47
(toll free telephone)
Fax (1-800) 865 34 50 (toll free fax)
query@bernan.com
http://www.bernan.com

ANDERE LANDEN

Believe u te wenden tot het

verkoopkantoor van uw keuze

Wilt u meer weten over de Europese Unie, raadpleeg dan op INTERNET: <http://europa.eu.int>



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLICATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 LUXEMBURG. Voor België: afgiftebureel Brussel X.